

Université MOULOUD MAMMERIE De  
Tizi-Ouzou  
Faculté des lettres et des langues  
Département langue et culture Amazigh



جامعة مولود معمري تيزي وزو  
كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre : .....

N° de série : .....

Mémoire en vue de l'obtention  
Du diplôme de Master II

DOMAINE : Langue et culture amazighes.

FILIERE : Linguistique et didactique.

SPECIALIE : Linguistique Amazighe

Titre :

Etude lexicale des toponymes de la région Makouda.

Présenté par :

BENETTOUMI KENZA

Encadrée par :

BEN IHEDDADEN SALIHA

Jury de soutenance :

Président : M. BAZI Mourad

Examineur : M. KICHOU Mourad

Encadreur : Mme. BEN IHEDDADEN Saliha

Promotion : 2023 /2024.

# Remerciement

J'exprime mes vifs remerciements

Je souhaite exprimer mes sincères remerciements à plusieurs personnes qui ont contribué à la réalisation de ce travail.

Tout d'abord, je remercie Dieu tout-puissant pour m'avoir accordé le courage, la force, la volonté et la patience nécessaires pour mener à bien cette recherche.

Je suis profondément reconnaissant envers ma promotrice, Mme **BEN IHEDDADENE Saliha**, pour son soutien indéfectible, ses conseils avisés, ainsi que pour son encadrement exceptionnel tout au long de la préparation et de la réalisation de ce mémoire.

Je tiens également à remercier les membres du jury qui ont accepté d'évaluer mon travail, et qui ont apporté leur expertise précieuse.

Un grand merci à mes chers parents pour leurs encouragements constants, leur aide, leurs orientations, et leur soutien moral tout au long de mes études.

Je suis reconnaissant à tous mes amis, qu'ils soient filles ou garçons, ainsi qu'à tous les informateurs de la région de Makouda pour leur précieuse contribution. Je remercie également tous les enseignants du département de Langue et Culture Amazighes pour leur soutien et leur engagement.

Merci à tous pour votre aide et votre soutien, sans lesquels ce travail n'aurait pas été possible.

**BENETTOUMI Kenza**

# Dédicaces

Je tiens à dédier ce travail à ceux qui m'ont mis au monde :

À mes deux chers parents, qui ont toujours été là pour moi : ce travail est le fruit de leurs efforts et de leur soutien indéfectible.

À mon cher papa, Benettoumi Idir, qui a toujours été présent pour nous et qui a contribué à notre réussite. Tu es et tu resteras la source de toute ma force et de mon courage.

À ma chère maman Taous, ma source d'espoir qui m'a encouragée dans ma vie quotidienne et a sacrifié tant de choses pour nous voir un jour réussir. Maman, tu es le symbole du courage, une femme combattante. Que Dieu te garde parmi nous.

À mes chers grands-parents paternels et maternels :

Mon grand-père Arezki Benettoumi, symbole de courage, le meilleur papy au monde, mon second père, qui a toujours été présent pour m'encourager et m'aider. Tu as tout fait pour notre réussite sans rien attendre en retour.

À ma grand-mère Tassadit, exemple de femme combattante. La meilleure mamie sans vous et vos prières, je ne serais jamais arrivée là où je suis aujourd'hui.

À mes chers frères : Yanni, Sphaks, et Arezki, mes piliers dans la vie ceux qui ont des épaules assez fortes et solides et qui veillent sans cesse pour moi et pour mon bonheur ainsi ma réussite. Merci pour votre soutien, vos conseils et le courage que vous m'avez donné, vos motivations que dieu vous bénisses.

À toute ma famille : tantes, oncles paternelles et maternelles, ainsi qu'à tous mes cousins et cousines, merci vous êtes toujours disponible pour m'apporter votre aide à tous mes amis et amies, je vous aime beaucoup.

À toute la promotion de la 2<sup>ème</sup> année de master en Langue et Culture Amazighes.

**Kenza**

# Sommaire

Liste des abréviations .....	5
Introduction générale .....	7-13
Chapitre 01 : Les bases théoriques .....	15-21
Chapitre 02 : Analyse morphologique .....	23-54
Chapitre 03 : Analyse sémantique .....	56-84
Conclusion générale .....	86
Bibliographie .....	88
Les Annexes .....	90
Résumé (Agzul) .....	91
Corpus .....	92-95
Liste des Tableaux .....	96
Liste des Figures .....	96
Lexique .....	98-99
Table des matières .....	106-108

## Liste des abréviations

- **Adj :** Adjectif
- **Fém. F :** Féminin
- **Mas. M :** Masculin
- **N. :** Nom
- **Pl. :** Pluriel
- **Sing. :** Singulier
- **Topo :** Toponyme
- **Onoma :** Onomastique
- **ET-Lib :** Etat libre
- **ET-anc :** Etat annexion
- **N° :** Numéro

# **Introduction Générale**

## I- Introduction

L'onomastique, longtemps considérée comme une discipline périphérique, a aujourd'hui acquis une reconnaissance accrue, avec des revues spécialisées, des colloques, et un intérêt croissant parmi les chercheurs.

De manière générale, l'onomastique est la science des noms propres. Cela inclut non seulement les noms de personnes et de lieux, mais aussi ceux d'objets tels que des avions, des équipements, des magasins, ou même des concepts. Le terme « onomastique » provient du grec « onomatikos », signifiant « relatif à la dénomination », dérivé de « onoma », qui signifie « nom ».

Cette discipline explore les noms propres sous toutes leurs formes, en étudiant leur étymologie, leur formation et leur utilisation à travers différentes langues et sociétés. Elle cherche à comprendre leur signification, leur histoire, leur évolution et leur impact sur les sociétés (A. Dauzat, 1942, pp. 6-7). Bien que l'onomastique en tant que science soit apparue au XIXe siècle, son développement est relativement récent.

En Algérie, l'onomastique a commencé à se développer dans les années 1980 grâce au travail de plusieurs chercheurs universitaires, dont les linguistes Foudil Chériguen, Farid Ben Ramdane, Ouardia Yermèche, et Mohamed Akli Haddadou.

Le domaine de l'onomastique est relativement moderne, avec des termes tels que « toponyme » et « anthroponyme » n'entrant dans le vocabulaire qu'au cours de la seconde moitié du XIXe siècle. Cette discipline est perçue comme complexe, nécessitant une étude approfondie, une collecte considérable de matériaux, et une préparation rigoureuse. La recherche en onomastique exige une méthodologie soignée et une patience considérable, souvent au-delà des capacités d'un chercheur isolé.

La toponymie, issue des mots grecs « topos » (lieu) et « onoma » (nom), se concentre sur l'origine des noms de lieux et leur relation avec les langues locales, les langues étrangères, ou les langues disparues. Elle étudie les contextes et motivations de la désignation des lieux, ainsi que leur impact sur les sociétés. Selon J. Dubois (2012, p. 485), la toponymie est une science de croisement qui examine les phénomènes dans une perspective temporelle et spatiale.

# Introduction Générale

---

En Algérie, l'étude de la toponymie par Foudil Chériguen repose sur un corpus varié, comprenant des cartes, des codes postaux, et des relevés personnels. Son analyse se concentre particulièrement sur les noms composés et les classe en trois catégories selon leur origine : français, arabe, et berbère. Chaque catégorie présente des caractéristiques linguistiques et sémantiques distinctes, reflétant l'histoire et la sociologie locale.

## 1. Présentation du sujet de recherche :

Notre recherche, intitulée « Étude lexicale des toponymes de la région de Makouda », se situe dans le domaine de l'onomastique, et plus précisément dans la spécialité de la toponymie. Cette étude a pour objectif d'analyser les noms de lieux de cette région en approfondissant leur étude onomastique.

L'onomastique est une branche de la lexicologie qui se consacre à l'origine et à la signification des noms propres. Elle se divise en deux principaux sous-domaines : l'anthroponymie, qui traite des noms des personnes, et la toponymie, qui se concentre sur les noms de lieux. Cette discipline a émergé à la fin du XIXe siècle.

Notre recherche se propose d'examiner en détail les toponymes de Makouda, en explorant leur structure morphologique, leurs significations lexicales, ainsi que leur évolution au fil du temps.

## 2. La problématique :

Pour bien entamer et diriger notre travail nous essayons de répondre aux questions suivantes :

- 1)- Quelles sont les différentes formes sous lesquelles se présentent les toponymes dans la région Makouda ?
- 2)-Quelles sont leurs significations ?
- 3)-quel est l'origine de chaque toponyme (berbère, français, arabe) ?

## 3. Hypothèses

Pour formuler des hypothèses pertinentes en réponse à ce questionnement, nous pourrions avancer les propositions suivantes :

# Introduction Générale

---

- 1)- Sur le plan morphologique, le toponyme on peut classer un nom simple car il a le genre, le nombre et l'état, et parfois c'est un dérivé ou est un composant.
- 2)- Il ya une majorité des toponymes d'origine berbères et une minorité arabe, français ...
- 3)-Les toponymes de la région Makouda pourraient avoir des significations variées pouvant être liées à des personnes, à l'hydronymie un relief à un événement, la faune et la flore...

## 4. Motivations et Objectifs

Nous avons choisi ce thème de recherche « Etude lexicale des toponymes de la région Makouda », la sélection de cette recherche découle sur plusieurs motivations importantes :

- 1)- Contribuer à l'onomastique de nos régions d'origines et la faire connaitre aux autres.
- 2)- De mieux comprendre les significations de nos toponymes locaux.
- 3)- De préserver et mieux connaître ce patrimoine culturel et assurer sa transmission aux générations future en tant qu'élément clés de l'identité de chaque région.
- 4)- Enrichir le lexique berbère à travers notre recherche.

## 5. Présentation du corpus

Notre corpus est constitué en interrogeant cinq habitants locaux de la région Makouda. Tous natifs de régions de différent âge.

Leurs Précieuse contribution nous a permis de recueillir 120 toponymes, pour lequel nous leurs sommes très reconnaissants. Les informateurs ont été accueillants et très ravis.

Nous ne cesserons jamais de les remercier assez.

## 6. Les outils

Dans notre recherche, nous avons utilisé la méthode d'enregistrement, on a enregistré les informateurs à l'aide de quelques moyens de communication, comme le bloc- notes, le téléphone portable.

## 7. Méthodologie du travail

Pour mener à notre recherche et obtenir des données pertinentes, nous avons opté pour une enquête de terrain. Cette démarche impliquait plusieurs étapes clés :

## Introduction Générale

---

- 1) **Une Collecte de la liste des villages** : Nous avons commencé par obtenir une liste complète de tous les villages de la commune de Makouda en nous référant aux informations fournies par la mairie.
- 2) **Enquête de terrain** : Nous avons ensuite réalisé des visites sur le terrain pour recueillir des informations directement auprès des habitants. Ces enquêtes ont pris la forme d'entretiens directs, où nous avons échangé avec les résidents locaux pour collecter des données précises et qualitatives sur divers aspects de leur vie et de leur environnement.

Cette approche nous a permis de recueillir des informations authentiques et de première main, essentielles pour la réalisation de notre travail de recherche.

### 8. Plan du travail

Nous commencerons notre travail de recherche par une introduction générale, où nous présenterons le thème de notre étude en passant d'une vue d'ensemble à des aspects plus spécifiques.

Notre étude sera structurée en trois chapitres :

- **Définition des notions théoriques** :

Dans le premier chapitre, nous clarifierons les concepts théoriques qui sous-tendent notre recherche. Nous définirons les notions essentielles qui constituent le cadre de notre étude et préparerons le terrain pour une analyse approfondie.

- **Analyse morphologique du corpus** :

Le deuxième chapitre sera consacré à l'analyse morphologique des données collectées. Nous présenterons une liste détaillée des lieux de la région, en les classant selon leur structure (formes simples et composées), leur genre (féminin ou masculin), et leur nombre (singulier ou pluriel). Nous examinerons également l'origine étymologique de chaque toponyme pour mieux comprendre leur formation et leur évolution.

## Introduction Générale

---

- **Analyse sémantique :**

Le troisième chapitre portera sur l'analyse sémantique des toponymes. Nous étudierons le sens de chaque nom de lieu, en déterminant leur signification réelle et en les classant selon leur thème (par exemple, hydronymie, oronymie, etc.).

Nous concluons notre travail par une conclusion générale qui récapitulera nos principales découvertes, suivie d'une bibliographie détaillant les sources consultées.

### 9. Liste des informateurs

Le tableau ci-dessous résume les informations relatives à nos informateurs ; nous avons Interrogé des habitants de notre région de différents âges et sexes.

<b>Nom et prénom</b>	<b>Age</b>	<b>Lieu d'habitation</b>	<b>Langues parlés</b>	<b>Langages maternelle</b>	<b>Autres caractéristiques</b>
BENETTOUMI AREZKI	86 ans	ICHARIOUENE	Kabyle Français	Kabyle	Natif de la région Makouda
BENETTOUMI ALI	47 ans	ICHARIOUENE	Kabyle Français	Kabyle	Natif de la région Makouda
SLIMANI AMMAR	72 ans	AGOUNI OUAKLANE	Kabyle Français	Kabyle	Natif de la région Makouda
LIMANI MOHAND	68 ans	TALA BOUZROU	Kabyle Français	Kabyle	Natif de la région Makouda
BELLAHSENE MOH-SAID	70 ans	ICHIKAR	Kabyle Français	Kabyle	Natif de la région Makouda

## 10. Présentation de la commune de Makouda

**Makouda** : Est une commune et daïra de nord-ouest de la wilaya de Tizi-Ouzou, elle se situe entre la ville de Tizi-Ouzou et Tizirt d'une superficie 57,43 km<sup>2</sup> avec une altitude de 500 m entourée de la commune de Mizrana au Nord, Boudjima à l'est, la wilaya de Boumerdès à l'ouest et sidi Namaane au sud.

Elle est implantée dans une région montagneuse faisant partie de la chaîne maritime au nord, le point culminant de cette chaîne est Tifilkut « la crête » dit : « Tabbourt n tbarnoust » à 910m d'altitude ; elle est traversée par la route nationale n° 72, son climat est typiquement méditerranéen. Avec une population de 39016 habitants pour une superficie de 92.37 km<sup>2</sup>.

Elle se compose de 35 villages les plus notables : Makouda, Attouche, Tala-Bouzrou.

*Parmi ses 35 villages :*

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1- Agouni Bouklane | 21-Semghoune         |
| 2- Agouni Hamiche  | 22-Stita (Istiten)   |
| 3- Ain Larbaâ      | 23-Tamyist           |
| 4- Ait Allahoum    | 24-Tarbent           |
| 5- Ath Fares       | 25-Tasseddart        |
| 6- Ath Ouazen      | 26-Taazibt           |
| 7- Attouche Centre | 27- Tighilt N' llouh |
| 8- Lmaden          | 28- Tigoulmamine     |
| 9- Hadouda         | 29- Tigounatine      |
| 10- Ibakouken      | 30- Tinkaccin        |
| 11- Icheriouene    | 31- Thala-Bouzrou    |
| 12- Ichikar        | 32- Zaouia           |
| 13- Ihassounen     | 33- Tazrart.         |
| 14- Illilane       | 34- Sliha            |
| 15- Iwelaiene      | 35- Tazarourt        |
| 16- Issiakhen      |                      |
| 17- Izaichene      |                      |
| 18- Izeroukene     |                      |
| 19- Larbaâ         |                      |
| 20- Mâachera       |                      |

## Introduction Générale

---



<https://www.google.com/search?q=carte+geographique+makouda&oq=carte+geographique+mako&aqs=chrome.1.69i57j33i160l4j33i671i5.11983j0j7&sourceid=chrome&ie=UTF-8>

# **Chapitre I :**

# **Les Bases Théoriques**

### Introduction

Dans ce premier chapitre, nous aborderons les concepts théorique plusieurs concepts théoriques en mettant l'accent sur les termes clés qui ne peuvent être négligé, notre objectif est de définir expliquer ces concepts fondamentaux. Il évoquera en effet, l'onomastique est ses Branche, La toponymie et ses caractéristiques.

#### 1. La lexicologie

On commence par la définition de la lexicologie qui est une branche de la linguistique qui étudie les mots.

Selon Foudil Chériguen « *la lexicologie, branche de la linguistique, est une science relativement récente, elle a pour objet l'étude du lexique dans son infinie variété, elle s'emploie à définir avec quelque rigueur l'unité de base que nous appelons ici lexie, car la notion de mot n'est pas opérante puisque celui-ci connaît un très grand nombre de définition toutes aussi insuffisantes les uns que les autres, la lexicologie a donc besoin d'un concept plus rigoureusement cerné et utilisable dans les pratique d'analyse et de description du lexique dans un domaine approprié, tant il apparait que la notion de mot est indéfinissable de manière absolue* ». <sup>1</sup>

Le dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage la définit comme suit « *la lexicologie est l'étude du lexique, du vocabulaire d'une langue, dans ses relations avec les autres composants de langue, phonologique et surtout syntaxique et avec les facteurs sociaux culturels et psychologiques, elle est conçue comme étude scientifique des structures du lexique, est une discipline récente. Si le terme apparaît pour la première fois (comme d'ailleurs celui de lexicographie), dans l'Encyclopédie en 1765, les domaines des deux disciplines se distinguent mal et les deux mots sont souvent considérés comme synonymes. C'est dans le cadre de l'enseignement de Ferdinand de Saussure que la lexicologie acquiert son autonomie.*

*Critiquant la conception de la langue identifiée à une nomenclature, Saussure affirme que le sens d'un mot est purement négatif puisque le mot est engagé dans un système de rapports et que sa seule réalité signifiante provient des limitations que lui impose l'existence de se système*» <sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> F. CHERIGUEN, extrait d'abrégé de lexicologie sémantique, photocopié 1998)

<sup>2</sup> J. DUBOIS grand dictionnaire linguistique science du langage, LAROUSSE, page 281

Traditionnellement on distingue deux types essentiels de la lexicologie : diachronique (ou historique) et synchronique (ou descriptive). La première étudie le développement du vocabulaire, son évolution, alors que la dernière, au contraire, l'examine dans une période déterminée de la langue.

### 2. l'onomastique :

#### L'onomastique

Est une branche de la lexicologie, qui a pour objet d'étude les noms propres leur étymologie, leur formation, leur usage à travers les langues et les sociétés. Cette discipline entretient des relations avec différents domaines (L'histoire, la géographie et la sociologie...)

Selon J. DUBOIS « *L'onomastique est une branche de la lexicologie qui étudie l'origine des mots des noms propres. On distingue l'anthroponymie qui étudie les noms des personnes et la toponymie qui s'occupe des noms des lieux* »<sup>3</sup>

L'onomastique est une science objective. On ne doit pas tricher avec elle. Elle nous apprend à vraiment intégrer l'histoire dans ce que nous sommes ; Elle nous apprend que notre présent est fait de notre passé et que notre passé est accommodé avec notre présent. Elle nous apprend que notre présent doit admettre et respecter notre passé tout comme notre passé doit accepter de s'intégrer dans notre présent.

Selon Albert Dauzat : « *est une recherche systématique de l'étymologie des noms propres* »<sup>4</sup>

C'est une branche de la lexicologie qui a pour objet d'étude les noms propres, leur étymologie, leur formation, leur usage à travers les langues et les sociétés, cette discipline entretient des relations avec différents domaines (histoire, géographie, et la sociologie) cela ne fait d'elle une discipline historique géographique et sociologique ».

Pour S. CHAKER « *l'onomastique est un domaine fortement conservateur de faits linguistiques très anciens, quasiment disparus, mais peuvent s'y maintenir dans la langue*

---

<sup>3</sup> J. DUBOIS, (1989), « *Dictionnaire de la linguistique et des sciences de langages* » p 346.

<sup>4</sup> A. DAUZAT, (1980), « *dictionnaire Etymologique des noms de familles et prénoms de France* », paris Larousse, p7.

*vivante. De ce fait, les matériaux onomastiques sont fréquemment résistants à l'analyse linguistiques »<sup>5</sup>.*

### 3) L'objectif et le but de L'onomastique

-Etudie les noms propres à travers lesquels nous ciblons leurs étymologies, leur formation, leur usage à travers les langues et les sociétés.

-Tracer les origines identifiées la source des noms et leur signification initiale, souvent liée à des langues anciennes.

- Suivre l'évolution, étudier comment les noms ont changé en termes de son et d'orthographe au fil du temps.

-Comprendre les influences culturelles : Analyser comment les contextes culturels, historiques et géographiques a influencés le choix des noms.

-Classifier les noms, les Organiser selon divers critères tels que leurs origines géographiques, leurs usages historiques, ou leurs caractéristiques.

-Interpréter les noms fournir des interprétations des noms dans des contextes historiques et culturels.

-L'onomastique vise à tirer tous les renseignements possibles des noms quoi-que-ce ne soit personnes ou de lieux.

### 4) Les branches de l'onomastique

Nous allons traiter les branches de l'onomastique ; Il existe deux branches principales on onomastique, l'une de ces branches constitue le domaine de notre analyse.

#### A- L'anthroponymie

L'anthroponymie est une branche de l'onomastique qui a pour objet d'étude les noms propres, elle étudie leurs origines et leurs significations ...

---

<sup>5</sup> S. CHAKER, *manuel de linguistique berbère T1*, Ed, bouchene, Alger, 1991.

Selon BAYLON l'anthroponymie vient du grec « anthropos » qui veut dire « homme », ou onoma « nom », s'occupe des prénoms, noms de famille et pseudonymes.

Selon J. DUBOIS : « *L'anthroponymie étudie l'étymologie et l'histoire des noms des personnes* ». <sup>6</sup>

Le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage la définit comme « *est la partie de l'onomastique qui étudie l'étymologie et l'histoire des noms de personnes ; elle fait nécessairement appel à des recherches extralinguistiques* ». <sup>7</sup>

### ➤ Les types d'anthroponymie :

L'anthroponymie se réfère aux noms de personnes, elle comporte plusieurs catégories qui sont les suivantes :

- **Les noms de personnes** : afin de distinguer par rapport aux autres éléments d'une même famille.
- **Les noms de familles** : pour se distinguer d'autres familles qui composent le groupe social.
- **Le patronyme** : qui est composé de deux termes « patro » père, d'origine grec qui signifie étymologiquement « nom de père », il a été utilisé à la place de noms de familles
- **Le surnom** : nom ajouté au nom propre d'une personne ou d'une famille qui désigne quelque qualité ou rappelle quelque circonstance particulière.

## B) Toponymie

### 1.1 La définition de la toponymie

C'est l'étude de l'origine des noms de lieux, Selon BAYLON, la toponymie vient du grec « topo » qui veut dire lieu, et onoma « nom », elle se divise en plusieurs catégories essentiellement, l'hydronymie, l'odonymie, l'oronymie, microtoponymie, l'hagio-toponymie.

Selon HADDADOU.M.A ; (2012 ; 13) El achab ; « la toponymie est une approche linguistique qui sert à analyser la forme ou la signification (sens) des noms de lieux » <sup>8</sup>

---

<sup>6</sup> J. DUBOIS Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage, Larousse (1989 ; 334)

<sup>7</sup> J. DUBOIS, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, (1989 ; 36).

<sup>8</sup> M.A. HADDADOU, 2012 dictionnaire toponymique de l'Algérie » ; Achab, Alger p13

HADDADOU .M.A : « est une discipline de la linguistique, elle relève de l'onomastique ou l'étude des noms propres qui comporte, en plus des noms des lieux, l'étude des noms de personnes ou anthroponymie »<sup>9</sup>

D'après Jean DUBOIS la toponymie « est l'étude de l'origine les noms de lieux. De leurs rapports avec la langue du pays, les langues d'autre pays ou des langues disparues, la matière est généralement divisée selon la géographie (il existe des spécialistes des noms de fleuve(hydronymie), des noms de montagnes(oronymie), des spécialistes aussi pour telle ou telle région déterminé), la principale constatation de la toponymie sur un plan générale est la langue du peuple qui l'habite, on explique cela par la forte résistance des substrats dans ce domaine »<sup>10</sup>.

Pour Albert Dauzat, « la toponymie n'a pas seulement pour but de retrouver la forme primitive des noms de lieux, leur étymologie, leurs sens originaires. Prêtent main forte à la géographie humaine, elle doit aider à reconstituer l'histoire du peuplement , de la mise en valeur de sol en face de l'absence ou de la pénurie de témoignages historiques, les noms de lieux constituent, lorsqu'on sait les faire parler, des témoins authentiques et irrécusables qui permettent, sinon de dater, du moins de jalonner dans le temps la fondation des établissements humaines et qui en outre , nous renseignent souvent sur l'aspect des lieux au moment où il furent créés. »<sup>11</sup>

Pour G. MOUNIN « La toponymie est la discipline linguistique dont l'objet d'étude est les noms propres des lieux ». <sup>12</sup>

### 1.2. Les catégories ou les branches de la toponymie

La toponymie a plusieurs catégories essentielles :

**a) L'hydronymie** : du grec : hydro « eau », étudie les noms de cours d'eau, mais aussi les pièces d'eau, des terrains aqueux (mers, ruisseaux, rivières, sources, golfes, lacs...).

Selon J. DUBOIS (p337) : « C'est une partie de l'onomastique qui étudie les noms des cours d'eau ».

---

<sup>9</sup> M.A. HADDADOU, 2012 dictionnaire toponymique de l'Algérie » ; Achab, Alger p13

<sup>10</sup> J.B Dictionnaire de linguiste des sciences du langages, Larousse, paris, p490

<sup>11</sup> Albert Dauzat ; la toponymie française p39

<sup>12</sup> G. MOUNIN ; Dictionnaire de la linguistique, ED puf, (1974, p326).

### Exemple :

- 1- Tala Burti.
- 2- Tala Bezru.
- 3- Tala bansa.
- 4- Tamda Taklit.
- 5- Taewint Lhica.

### b) L'oronymie :

Du grec : oros « montagne », La science qui se consacre à l'étude des noms de montagnes, des reliefs, ainsi que des hauteurs, rochers, collines et ravins, est appelée **toponymie montagnarde** ou **géonymie**.

(Tawrirt, Iyil, tiyilt, Tizi, Adrar, Azru, Acruf...).

### Exemple :

- 1- Aqerru Maḥfuḍ.
- 2- Azru Baciwen.
- 3- Azru Harun.
- 4- Aceṛuf Usiwan.
- 5- Tiḃilt eissa yidir.

### c) L'odonymie :

Du grec : odos route ou rue, étudie les noms de voie de communications, les noms des chemins et de routes ; nom du lieu issus d'un nom d'oiseau comme :

### Exemple :

- 1- Ijeḥmam.
- 2- Ifalkan.
- 3- Ifireles.

### d) Microtoponymie :

Quand on ne précise pas, on emploie généralement le terme de toponymie pour désigner l'ensemble des lieux habités d'un pays dans cet emploi, toponymie s'oppose alors à

microtoponymie. Elle étudie les noms des lieux qui est un champ, hameau (Igger, Teyzut, Taxlijet ...).

### Exemple :

1-Igger gifri.

2-Tayzut lxux.

### e) Hagio-toponymie :

Du grec : hagio « saint », une discipline onomastique qui étudie le nom des lieux en rapport avec le nom du saint, et par extension avec la religion.

### Exemple :

1- Sidi Belqacem.

2- Sidi Lħağ.

3- Sidi Ali Uzaruq.

## 1.3 Les types de la toponymie

On cite trois types de toponymie :

### a) La toponymie dédicatoire :

Il s'agit d'un nom de lieux qui rappelle un souvenir d'un fait et événement historique. Il peut-être aussi un odonyme ou un Hagio-toponyme ou encore un éponyme.

### Exemple :

- Azrou teslit :(par rapport au nom d'une mariée qui est décidée dans ce lieu).

### b) La toponymie commémorative :

C'est un nom de lieux rappelle la mémoire d'une personne. Après l'indépendance, en Algérie plusieurs rues ont été baptisées par des noms de « martyrs » pour commémorer leurs mémoires.

### Exemple :

1- Le monument des moudjahidine a Ichikar : c'est un lieu commémoratif d'une bataille.

2- Tighilt Aissa yidir : les moudjahidine ont utilisé cette colline comme stratégie pour surveiller la militaire française pendant la guerre.

3- Makouda (par rapport à la femme juive yemma huda).

### c) La toponymie descriptive :

C'est un nom de lieux dont l'élément spécifique qui révèle une caractéristique physique d'une entité géographique, en se référant à sa forme, sa couleur ou à ses dimensions.

#### Exemple :

- 1- Agouni Bouklane (par rapport à la couleur noir).
- 2- Thissira meloulen (par rapport à la couleur blanche = Amellal).

COURS D'ONOMASTIQUE MADAME SABRI.

# **Chapitre II**

## **Analyse morphologique**

## Introduction

Pour bien mener et réaliser notre analyse, nous avons demandé à l'état civil de l'APC de Makouda une liste des noms de lieux qui existe dans cette région, Après avoir cette liste qui est enregistré sur les registres, aussi nous avons interrogé quelques informateurs de différents sexes et âges sur le terrain. Nous avons collecté 126 toponymes qui sont noms de lieux, noms du quartier, noms des fontaines...

Dans se chapitre nous allons effectuer une analyse morphologique des toponymes de cette localité dans le but de réaliser une classification de ces toponymes selon la forme, le nombre, le genre, l'état et son origine linguistique.

En premier lieux nous abordons les toponymes simples puis les toponymes composés ainsi que leurs procédés de dérivations afin de mettre en évidence les modalités de leurs formations et de leurs compositions, on va les classer selon les modalités obligatoire genre (féminin, masculin), le nombre (singulier, pluriel) et l'état (libre, annexion). Dans les premiers lieux on va classer les toponymes simples après les toponymes composés selon le genre et le nombre et la structure grammaticale et on terminera par les origines linguistiques de chaque toponyme.

En générale, la morphologie est une branche de la linguistique qui étudie les variations forme d'un mot.

Selon J. DUBOIS définit la morphologie une science qui étudie la forme des mots.

« *En linguistique moderne, le terme de morphologie a deux acceptations principales :*

- a) *Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots, c'est-à-dire les règles de combinaison entre les morphèmes racine pour constituer des « mots » (règles de formations des mots, préfixation et suffixation) et la description des formes diverses que prennent ces mots selon la catégorie de nombre, de genre, de temps, de personne et selon le cas (flexion nominale ou verbale), par opposition à la syntaxe qui décrit les règles de combinaison entre les morphèmes lexicaux (morphèmes, racines et mots) pour constituer des phrases ;*
- b) *Ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrases ; la morphologie se*

*confond alors avec la formation des mots, la flexion et la syntaxe, et s'oppose au lexique et à la phonologie. En ce cas, on dit plutôt morphosyntaxe.*<sup>13</sup>

MOUNING.G, la morphologie « *comme études des formes sous lesquelles se présentent les mots dans la langue, des changements dans la forme des mots pour exprimer leurs relations à d'autres mots de la phrases, des processus de formation de mots nouveaux* ». <sup>14</sup>

## **1. Analyse morphologique des noms :**

### **1.1 Définition du nom :**

C'est un mot utilisé pour désigner un objet un animal, ou une personne.

D'après IMARAZENE M. ; (2007 :06), (substantif), *en berbère, en affiche une morphologie spécifique particulière étant donné qu'il est caractérisé par plusieurs modalités qui le distinguent des autres catégories lexicales, en berbère et du nom dans d'autre langues. Les marques en question, sont sauf pertinentes sur le plan morphologique et acoustique, mais leur valeur syntaxique demeure très limitée dans la plupart des contextes dans la mesure où il est rare qu'elles introduisent quelques fonctions.*

### **1.2 Nom simple :**

Le nom en berbère est comme une sémitique, qui constitue d'une seule unité lexicale Composé d'une racine et d'un schème.

Selon SALMINEN : « *quand le mot est formé d'un seul morphème, il s'agit d'après une terminologie assez courante, d'un mot simple ou (mot mono morphématique)* »<sup>15</sup>

Selon S.CHAKER : « *le nom simple c'est une unité lexicale c'est-à-dire une unité qui appartient à un paradigme ouvert, le nom berbère est une l'association d'une racine lexicale et d'un schème nominal et de marques obligatoire spécifique* ». <sup>16</sup>

<sup>13</sup> DUBOIS.J dictionnaire de linguistique générale des sciences et de langage, Ed, Larousse, paris, (1994 ; p31).

<sup>14</sup> G. MOUNING, dictionnaire de la linguistique, Ed PUF, (1974 ; p 221-222).

<sup>15</sup> SALMINEN.A.N., (1997, p20) la lexicologie, Armand COLIN, 2ème édition.

<sup>16</sup> S. CHAKER. Manuel linguistique berbère, tome ; Ed. Bouchéne, Algérie (1991.p125).

### 1.3 Nom composé :

Le nom composé se forme par la combinaison des noms simples. Le nom composé est un mot qui formé de deux terme ou plus.

Selon DUBOIS (1994 ; 110) :« *On appelle nom composé un mot contenant deux morphèmes lexicaux, et correspondant à une unité significative* ». <sup>17</sup>

D'après (M. IMARAZENE 2007 ; 37) :« *La composition est l'un des procédés de formation lexical atteste en berbère même si elle n'est pas aussi productive que la dérivation* ».

- Le toponyme composé de deux termes :

Ex : Igger tala.

- Le toponyme composé de trois termes :

Ex : Azru Nat rebbi

- Le toponyme composé de quatre termes :

Ex : Tasetta sidi ali umussa

### 1.4 La racine :

La racine est constituée de consonnes exprimant une notion et le schème permet d'obtenir les noms et les verbes.

Selon M. MAMMERIE « *la racine berbère est constituée que des consonnes. Une racine peut être minoritaire, bilitère, trilitère ou quadrilatère, selon quelle est formé e d'un, deux, trois ou quatre consonnes radicales* » <sup>18</sup>

Pour J.DUBOIS (1994 ; p 395) « *On appel racine l'élément de base, irréductible, comme à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieur d'une langue ou une famille de*

<sup>17</sup> J. DUBOIS dictionnaire de la linguistique générale des sciences et de langage, Ed, Larousse, paris (1994 ; P110)

<sup>18</sup> M.MAMMERIE., 1986, précis de grammaire berbère (kabyle), Ed, Awal, paris, p10

langues, la racine est obtenue après éliminations des tous les affixes et désinences ; elle est porteuse des sèmes essentiels, communs à tous les termes constitués avec cette racines ». <sup>19</sup>

Pour dégager la racine nous devons :

- Supprimer les voyelles.
- Supprimer les désinences et les affixes dérivationnels.
- Les consonnes seront toutes notées en majuscule.
- Ne pas marquer la tension consonantique.
- Les consonnes seront mentionnées une seule fois, même s'il y a un redoublement de consonnes.
- L'ordre de consonne est important les vides lexicaux du schème numéroté en suivant cet ordre même si la racine est altérée.

### 1.3 Les formes des racines des noms :

Notre corpus contient plusieurs formes de la racine

- **La racine à base monolithère** : c'est une racine qui a une seule consonne.

**Exemple :**

« Tala », la racine « L » ;

« Imi », la racine « M » ;

Toponyme	Racine
Ililan	L

- **La racine à base bilitère** : c'est une racine qui a deux consonnes.

**Exemple :**

Toponyme	Racine
Zawiya	ZW
Tazart	ZṚ
Agni	GN
Alma	LM

<sup>19</sup> J.DUBOIS Dictionnaire linguistique et science du langage La rousse ; (1994 ; p 395).

- **La racine à base trilitère :** C'est une racine qui a trois consonnes.

**Exemple :**

Toponyme	Racine
Makuda	MKD
Icareïwen	CRĖ
Ėeṭṭuc	ĖṬC
Aḥessam	ḤSM

- **La racine à base quadrilitère :** C'est une racine qui a quatre consonnes.

**Exemple :**

Toponyme	Racine
Lemyasel	Lmys
Semyun	Smyn

- **La racine à base quinquilitère :** C'est une racine qui a cinq consonnes.

**Exemple :**

Toponyme	Racine
Agni Ḥmic	GNḤMC

Le tableau ci-dessus résume les racines des toponymes collectés :

Toponymes en français	Toponymes en Tamazight	Racine	Type de racine
-Ait Ali	At eli	ĖL	Bilitère
-Abassane Larbaâ	Abassan Larbea	BSN/RBĖ	Trilitère /Trilitère
-Acherrouf Oussiwan	Acruf Usiwan	CRF /SWN	Trilitère /Trilitère
-Adgha Harchawe	Adyaḡ Ḥarcaw	DYḤRCW	Bilitère /Quadrilitère
-Adghagh Bouzrem	Adyaḡ wuzrem	DYḤZRM	Bilitère / Trilitère
-Adghagh Lmarbouh	Adyaḡ Lmarbuḡ	DYḤMRBḤ	Bilitère /Quadrilitère
-Adghagh N Chaabane	Adyaḡ N Caeban	DYḤCĖBN	Bilitère/Trilitère

-Adghagh Ouarab	Adɣay Waɛrab	DY/ERB	Bilitère/Trilitère
-Agouni	Ageni	GN	Bilitère
-Agouni Bouklane	Ageni Baklan	GN/KLN	Bilitère/Trilitère
-Agouni Hmiche	Agni Hmic	GN/HMC	Bilitère/Trilitère
-Agouni Namaane	Agni Naeman	GN/NEM	Bilitère /Trilitère
-Aḥessam	Aḥessam	HSM	Trilitère
-Ain Larbaâ	Ein Larbea	EN/LRBE	Bilitère /Quadrilitère
-Ait Alahoum	At Alahoum	T/LHM	Monolitaire / Trilitère
-Akarou Mehfoudh	Aqerru Maḥfuḍ	QR/MHFD	Bilitère /Quadrilitère
-Akhendouk	Axenduq	XNDQ	Quadrilitère
-Alma	Alma	LM	Bilitère
-Amedik Ourrihane	Ameḍiq Uṛiḥan	MDQ/RHN	Trilitère / Trilitère
-Ath Fares	At Fares	T/FRS	Monolitaire / Trilitère
-Ath Ouazen	At Wazen	T /WZN	Monolitaire / Trilitère
-Attouche	Etṭuc	ETC	Trilitère
-Awin teyderth	Aewin Teydert	EWN/YDR	Trilitère/ Trilitère
-Azagour N yilef	Azagur Gilef	ZGR/LF	Trilitère/ Bilitère
-Azekka Ouroumi	Azekka Uṛumi	ZK/RM	Bilitère/ Bilitère
-Azrar Attache	Azrar Etṭac	ZR/ETC	Bilitère/ Trilitère
-Azrou Bachiwene	Azru Baciwen	ZR/CW	Bilitère/ Bilitère
-Azrou N chukka	Azru Cuqa	ZR/CQ	Bilitère/ Bilitère
-Azrou Haroun	Azru Harun	ZR/HRN	Bilitère/ Trilitère
- Azrou Imedyazen	Azru Imedyazen	ZR/MDYZ	Bilitère/ Quadrilitère
-Azrou Lefhem	Azru Lefhem	ZR/LFHM	Bilitère/ Quadrilitère
-Azrou N Ath rebbi	Azru Nat Rebbi	ZR/T/RB	Bilitère/Monolitaire/ Bilitère
-Azrou Ougtouf	Azru Ugetṭuf	ZR/GTF	Bilitère/ Trilitère
-Azrou teslith	Azru Teslit	ZR/TSL	Bilitère/ Trilitère
-Azrou Ouzaghar	Azru Uzayar	ZR/ZYR	Bilitère/ Trilitère
-Boukettaan	Buqetean	BQTE	Quadrilitère
-Haddouda	Heduda	HD	Bilitère
-Iboudiden	Ibudiden	BDN	Trilitère
-Icheriouene	Icareiwen	CRE	Trilitère
-Ichoukar	Icuqar	CQR	Trilitère

-Ifri N Tsedda	Ifri n Tsedda	FR/TSD	Bilitère / Trilitère
-Igger N yifri	Iger gifri	GR/FR	Bilitère/ Bilitère
-Igger Thala	Iger tala	GR/L	Bilitère/Monolitaire
-Ighil khlendj	Iyil Xlenġ	ŸL/XLNĠ	Bilitère/ Quadrilitère
-Ihessounene	Ihesunen	HSN	Trilitère
-Illilane	Ililan	L	Monolitaire
-Issiakhene	Isyaxen	SYX	Trilitère
-Istiten	Istiten	STN	Trilitère
-Iwelaiene	Iwelayen	WLY	Trilitère
-Izaichene	Izeeicen	ZRQ	Trilitère
-Izeroukene	Izaruqen	ZEC	Trilitère
-Larbaâ	Larbaa	LRBE	Quadrilitère
-Lawansar	Laewansar	ENS̄R	Quadrilitère
-Lekhmis	Lexmis	LXMS	Quadrilitère
-Lemghassel	Lemyassel	LMYS	Quadrilitère
-Letnayene	Letnayen	LTNY	Quadrilitère
-Lhara Imeddahen	Lhara Imeddahen	LHR/MDH	Trilitère/ Trilitère
-Linser	Lainsar	ENS̄R	Quadrilitère
-Ldjamaa Siouan	Ljamae N Siwan	LJME/SWN	Quadrilitère/ Trilitère
-Lkaf Temravet	Lkaf Temrabet	LKF/MRBT	Trilitère
-Lmaden	Lmaçen	LMD	Trilitère
-Mâachera	Maecra	MECR	Quadrilitère
-Makouda	Makuda	MKD	Trilitère
-Mechrouh	Mecruh	MCRH	Quadrilitère
-Semghoune	Semyun	SMYN	Quadrilitère
-Sidi Ali u Zarrouk	Sidi Eli Uzaruq	SD/EL/ZRQ	Bilitère/Bilitère/ Trilitère
-Sidi Belkacem	Sidi Belqasem	SD/BLQSM	Bilitère/ Quinquilitère
-Sidi Ihadj	Sidi Lhaġ	SD/HĠ	Bilitère/ Bilitère
-Sliha	Sliha	SLH	Trilitère
-Ssira Teghzouth	Ssira N Teyzut	SR/ŸZ	Bilitère/ Bilitère
-Taazibt	Taezibt	EZB	Trilitère
-Thala Bouzrou	Tala N Wezru	L/ZR	Monolitaire/ Trilitère
-Thala Boubkeur	Tala Bubker	L/BKR	Monolitaire / Trilitère

-Thalmat Bouchene	Talmatt wuccen	LM/CN	Bilitère/ Bilitère
-Thamda-ukelwache	Tamda Uqelwac	MD/QLWC	Bilitère/ Quadrilitère
-Tharvante	Taṛbant	ṚBN	Trilitère
-Thaseta sidi Ali u mussa	Taşeta sidi eli mussa	SṬ/SD/L/MS	Bilitère/ Bilitère/Monolitaire/ Bilitère
-Thazrutt	Tazrut	ẒR	Bilitère
-Thibiqest	Tibiqest	BQS	Trilitère
-Thissira Eissi	Tisira Eissi	SR/ES	Bilitère/ Bilitère
-Thissira Melloulen	Tisira Melulen	SR/ML	Bilitère/ Bilitère
-Thissira Tazzart	Tisira Tazart	SR/ZR	Bilitère/ Bilitère
-Thazarurt	Tazarurt	ZR	Bilitère
-Thazrart	Tazrart	ẒR	Bilitère
-Thablat u Barraḥ	Tablaṭ Ubaraḥ	BLṬ/BRḤ	Trilitère/ Trilitère
-Thabourth tbarnoust (La crête)	Tawwurt Tbarnust	WR/BRNS	Bilitère /Quadrilitère
-Thakherroubth Oubehri	Taxerrubt Ubeḥri	XRB/BḤR	Trilitère/ Trilitère
-Thala Abbad	Tala Abbad	L/BD	Monolitaire/Bilitère
-Thala banssa	Tala Bansa	L/NS	Monolitaire/Bilitère
-Thala Bourthi	Tala Burti	L/RT	Monolitaire/Bilitère
-Thala Heggan	Tala Hegan	L/HGN	Monolitaire / Trilitère
-Thala savek	Tala N sabeq	L/SBQ	Monolitaire/ Trilitère
-Thala Oughanim	Tala Uyanim	L/ŸNM	Monolitaire / Trilitère
-Thala Oughbalou	Tala Ÿebalu	L/ŸBL	Monolitaire / Trilitère
-Thameda taklith	Tamda Taklit	MD/KL	Bilitère/ Bilitère
-Thamyist	Tamyist	MYS	Trilitère
-Tharousth Ouroumi	Tarust Uṛumi	RS/ṚM	Bilitère/ Bilitère
-Thasseddarth	Taseddart	SDR	Trilitère
-Thifilkouth	Tifilkut	FLK	Trilitère
-Igger Ughanim	Igger Uyanim	GR/ŸNM	Bilitère / Trilitère
-Ikawdjiwen	Iqawjiwen	QWJ	Trilitère
-Thissira Ademane	Tisira Eedman	SR/EDM	Bilitère/ Trilitère
-Thissira Buddi	Tisira Budi	SR/BD	Bilitère/ Bilitère

-Tawint Lhicha	Taewint Lhica	ƐWN/LHC	Trilitère/ Trilitère
-Tighilt	Tiyilt	ƳL	Bilitère
-Tighilt Aissa Idir	Tiyilt Ɛissa Yidir	ƳL/ƐS/DR	Bilitère/ Bilitère/ Bilitère
-Tighilt N'lluh	Tiyilt N luḥ	ƳL/LḤ	Bilitère/ Bilitère
-Tifritt	Tifrit	FR	Bilitère
-Tisarghine	Tisaryin	SRƳ	Trilitère
-Agarvi	Agarbi	GRB	Trilitère
-Tighilt n zather	Tiyilt N zaeter	ƳL/ZƐTR	Bilitère / Trilitère
-Tigoulmamine	Tigulmamin	GLM	Trilitère
-Tigounatine	Tigunatin	GN	Bilitère
-Bouhangil	Buhangil	HNG	Trilitère
-Tighilt Litriche	Tiyilt Litric	ƳL/LTRC	Bilitère / Trilitère
-Lkard Ouchabane	Lqard Ucaeban	QRD/CƐBN	Trilitère/ Quadrilitère
-Tinkachine	Tinqacin	NQC	Trilitère
-Thansa Amrane	Tansa Amran	NS/MRN	Bilitère/ Trilitère
-Alma N Talev	Alma N Taleb	LM/TLB	Bilitère/ Trilitère
-Annar Ibawenen	Annar Ibawen	NR/BW	Bilitère/ Bilitère
-Zzaouia	Zawiya	ZW	Bilitère

II- les modalités obligatoire du nom :

- 1- Genre : masculin, féminin.
- 2- Nombre : singulier, pluriel.
- 3- L'état : libre, annexion

### 1- Genre

Nous avons deux types de genres (masculin, féminin).

Le genre grammatical est une catégorie linguistique qui classe les noms en berbère, il affecte la forme des mots et peut influencer la concordance entre les noms et les autres parties du discours, les pronoms, les adjectifs, et les articles, qui doivent s'accorder en genre avec le nom qu'il qualifie.

Le genre selon le dictionnaire de la linguistique J.DUBOIS : « le genre est une catégorie grammaticale reposant sur la répétition des noms dans des classes nominales, en fonction d'un certain nombre de propriétés formelles qui se manifestent par la référence pronominale, par

*l'accord de l'adjectif (ou des verbes) et par des affixes nominaux (préfixes, suffixes ou les désinences casuelles), un seul de ces critères étant suffisant »<sup>20</sup>.*

Selon CHAKER S. ; (1998 : 30-42) « *le genre est une catégorie grammaticale et sémantique essentielle de la langue berbère : il oppose un masculin (la forme morphologiquement non-marqué) à un féminin (la forme marqué) et concerne la classe du nom, celle des prénoms (personnels et non-personnels et celle du verbe).*<sup>21</sup>

Masculin	Féminin
Alma	Talmatt
Annar	Tannart
Iyil	Tiyilt
Azayar	Tazayart

➤ **Le masculin :**

Selon IMARAZENE.M ;(2007 ; p10) « Le nom masculin, en berbère (kabyle), affiche à son initiale l'une des trois voyelles pleines (a), (i) ou (u) »

Y'a quelque exception :

- Nous pouvons retrouver quelques noms féminins commençant par une voyelle (ulli, ultma).
- Beaucoup de noms masculins commencent par une consonne (laz, fad, seksu, berru, fellu, kennu, gma). Exemple :
- D'autres noms masculins commencent par la semi-voyelle(w), (wayzen, wazi, waħrir, wajdim).

Toponyme avec voyelle initial /a /	Toponyme avec voyelle initial /i/	Toponyme avec voyelle initial /u/
-Alma -Aṭṭuc -Agni -Annar	-Icareiwen -Ililan -Izaṛuqen	Notre corpus ne dispose pas des toponymes qui commencent par « u »

<sup>20</sup> J. DUBOIS Dictionnaire de linguistique et des sciences des langages, Ed ; Larousse, paris (1994. P217).

<sup>21</sup> S. CHAKER.1998. Manuel de linguistique berbère p224.

Y'a quelque exception ou peut trouver des noms masculins qui commence avec des consonnes.

**Exemple :**

- *Semyun*
- *Buhangil*
- *Mecruh*
- *Lmađen*

➤ **Le Féminin :**

D'après J.DUBOIS (1994 ; p 202), « *le féminin est un genre grammatical qui dans une classification en deux genre, s'oppose au masculin et au neutre* »<sup>22</sup>.

Pour NAIT ZERRAD.K postule le féminin « *se forme généralement sur le masculin par la préfixation et suffixation* ».<sup>23</sup>

Tifilkut	Tibiqest
Tazrart	Tazrutt
Tazarurt	Tarbant

**2- Le nombre :**

Nous avons deux types de nombre (singulier pluriel).

Selon J. DUBOIS (1994 ; p202), « *Le nombre est une catégorie grammaticale reposant sur les représentations des personne, animaux ou objets* ».<sup>24</sup>

Selon M. Imarazene (2007 ; 16), « *le berbère oppose le singulier et le pluriel qui est formé principalement, sur la base du premier auquel on fait subir certaines modifications qui peuvent toucher la voyelle initiale, la partie médiane /ou finale. Ainsi qu'on peut obtenir trois types de pluriel : Pluriel interne (modification médiane ou alternance interne), Pluriel externe (modification finale ou suffixation), Pluriel mixte (résulte la combinaison de ces deux procédés).*

Le passage du « a » singulier en « i » au pluriel :

<sup>22</sup> Dictionnaire de la linguistique. des science du langage. Ed, paris. (1994 ; p 202)

<sup>23</sup> K. NAIT ZERRAD *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit) talyiwin*, Ed. ENAG, (p45, 1995) Alger.

<sup>24</sup> Dictionnaire de la linguistique des sciences du langage. Ed Larousse paris (1994 ; p202) ;

Singulier	Pluriel	Changements
Azru	Izra	Simple alternance vocalique a → u
Annar	Innura	Simple alternance vocalique a → u

### Les types de pluriels :

- ✓ **Pluriel interne** : il s'agit d'un pluriel qui est marqué par des alternances vocaliques au sein des noms (toponymes) concernés sans aucune suffixation.

#### Exemple :

- Cas du masculin singulier :

Azru → Izra (nom simple masculin pluriel changement interne vocalique (u → a)).

Annar → inurar → alternance vocalique intra radicale a → u.

- Cas du féminin singulier :

Tifilkut → tifilkutin alternance vocalique, entra radical i → u, u → a

Tawwurt → tiwwura → alternance vocalique post radicale ; a → i, plus suppression du (t) féminin.

- ✓ **Pluriel externe** : se forme avec l'ajout d'un suffixe ou au nom singulier.

- Pour le nom masculin ; le suffixe « en ».

#### Exemple :

- Le cas du masculin singulier :

Aṭṭuc → iεeṭṭucen → l'ajout du suffixe « en ».

Ifri → ifran → l'ajout du suffixe « an ».

- Le cas du féminin singulier :

On ajoute le suffixe « in », et le « a » de l'initiale se transforme en « i ».

#### Exemple :

-Taxarubt → Tixeṛbin → le « t » du féminin devient « ti » ; l'ajout du suffixe « in ».

-Tazarurt → Tīzarurin → l'ajout du suffixe « in ».

-Tibiqest → Tibiqsin l'ajout du suffixe « in ».

- ✓ **Pluriel mixte** : il est caractérisé par l'ajout d'un suffixe avec une alternance vocalique ou consonantique, c'est la combinaison entre le pluriel externe et le pluriel interne.

**Exemple :**

- Cas du masculin :

Annar —————> inurar

Ageni —————> Igunan

Iyil —————> Iyallen (Alternance vocalique intra radical i —————> a, plus suffixation de « en »).

- Cas du féminin :

Tala —————> tiliwa

- Pluriel des emprunts :

Lħara —————> leħwari

**3- L'état :**

Nous avons deux types d'états : l'état libre et l'état d'annexion.

Selon S.CHAKER (1991 ; p125) : « *la marque d'état (état libre, état d'annexion) quand à elle, est déterminé par la fonction syntaxique du nominale* »<sup>25</sup>

D'après M. IMARAZEN (2007 ; p 25) : « *L'opposition d'état est l'une des spécificités du nom en berbère. En effet, ce dernier oppose deux formes d'état qui se distinguent par leurs morphologies : l'état libre, l'état d'annexion* ». <sup>26</sup>

- **L'état libre :**

Selon M. IMARAZEN, définie l'état libre comme : « *on dit d'un nom qu'il est à l'état libre quand il apparait sous la forme qu'il prend habituellement lorsqu'il est hors syntagme* ».

**Exemple :**

- Tala (nom simple féminin singulier).
- Taewint (nom simple féminin singulier).
- Iyil (nom simple masculin singulier).

<sup>25</sup> S. CHAKER. *Manuel linguistique berbère, tome ; Ed. Bouchéne, Algérie (1991.p125).*

<sup>26</sup> M.IMARAENE. *Manuel de syntaxe berbère, morphologie, Ed, HCA, Alger (2007 ; p 25).*

- **L'état d'annexion :**

Selon M.IMARAZEN, définie l'état d'annexion comme : « *le nom est dit à l'état d'annexion marqué lorsqu'il subit des changements dans la partie initiale : des modifications dans sa voyelle initiale et ou préfixation d'une semi-voyelle* ». <sup>27</sup>

**Exemple :**

1- Alternance de la voyelle initiale : a devient u.

Acruf → ucruf

2- Apparition de la semi voyelle « y » au début du nom

Izeicen → Yizeicen

3- La chute totale ou partielle de la semi voyelle initiale :

Tayzut → Teyzut

**4-L'emprunt :**

C'est un mot ou une expression qu'un locuteur ou une communauté emprunte à une autre Langue.

Selon le dictionnaire de la linguistique « *il ya un emprunt linguistique quand un parler (A) utilise ou finit par intégrer une unité ou un trait linguistique qui existait précédemment dans un parler (B) (dit langue source) l'unité ou le trait emprunté sont eux même qualifiés d'emprunts* ». <sup>28</sup>

- **L'emprunt arabe :**

Le parler kabyle, comportent de nombreux emprunts arabe, référant à tous les domaines de la vie y compris les réalités appartenant depuis toujours à l'environnement berbère (faune, flore, culture, habitant, etc...) <sup>29</sup>

<sup>27</sup> M.IMARAZENE, (2007) ; *Manuelle de syntaxe berbère* ; HCA, Alger p25.

<sup>28</sup> J. DUBOIS., 1994, *dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage* ; Ed : Larousse, paris, p177.

<sup>29</sup> M.A. HADDADOU, *guide de la culture et la langue berbère*, Ed. Paris-méditerranée, (2000 ; p249)

**Exemple :**

- Lħara imeddaħen (elħara en arabe).
- Zaouia (zawiya en arabe).
- Lekhmis (xamis en arabe).
- Mâachera (ħecra en arabe)
- Ėin (ħaynun en arabe).
- Lgameħ (el ġameħ).

- **L'emprunt français :**

- Semghoune (sémon) en français.
- Tawwurt n tbarnust (La crête) en français.

- **L'emprunt mixte :**

Ce sont des morphèmes dans une seule unité dont le premier est d'origine berbère et le deuxième d'origine arabe.

- Tighilt lluh (tiyilt origine berbère qui veut dire colline ; Lluħ origine arabe qui veut dire bois).
- Tighilt n zather.

- **L'emprunt au latin :**

- Urti (jardin) en latin : Urtus.
- Igger (champ), en latin : ager.

L'emprunt latin est rare dans notre corpus par rapport aux emprunts arabe et français.

**3) classements des toponymes :****3.1. Selon leur forme :**

La forme	Les toponymes
	Agouni. Ahessam. Akhendouk. Alma.

<p><b>Toponymes Simples</b></p>	<p>Attouche. Bouketaan. Bouhangil. Hedouda. Iboudidene. Ichariouene. Ichikar. Ihessounene. Ilillane. Issiakhene. Istiten. Ikawdjiwen. Iwelaiene. Izaichene. Izerroukene. Larbaa. Lawansar. Lekhmis. Lemghassel. Letnayen. Linser. Lmaden. Mâachera. Makouda. Mecherouh. Semghoune. Sliha. Taazibt. Tharvant. Thazrart. Thazarurt. Thazrutt. Thibiqest. Tamyist.</p>
-------------------------------------	---

	<p>Thaseddart.  Thifilkouth.  Thighilt.  Thifritt.  Thisarghine.  Agarvi.  Thigoulmamine.  Thigounatine.  Thinkachine.  Zaouia.</p>
<p><b>Toponymes Composés</b></p>	<p>Ait Ali  Abassane Larbaâ  Acherrouf Oussiwan  Adghagh Aharchaw  Adghagh Bouzrem  Adghagh Lmarbouh  Adghagh N Chaabane  Adghagh Ouarab  Agouni Bouklane  Agouni Hmiche  Ain Larbaa  Ait Alahoum  Akarou Mahfoudh  Alma N Talev  Amedik Ourihane  Annar Ivaouene  Ath Fares  Ath Ouazen  Awin Teydert  Azagour N Yilef  Azekka Ouroumi  Azrar Attache  Azrou Bachiwene  Azrou N Choukka</p>

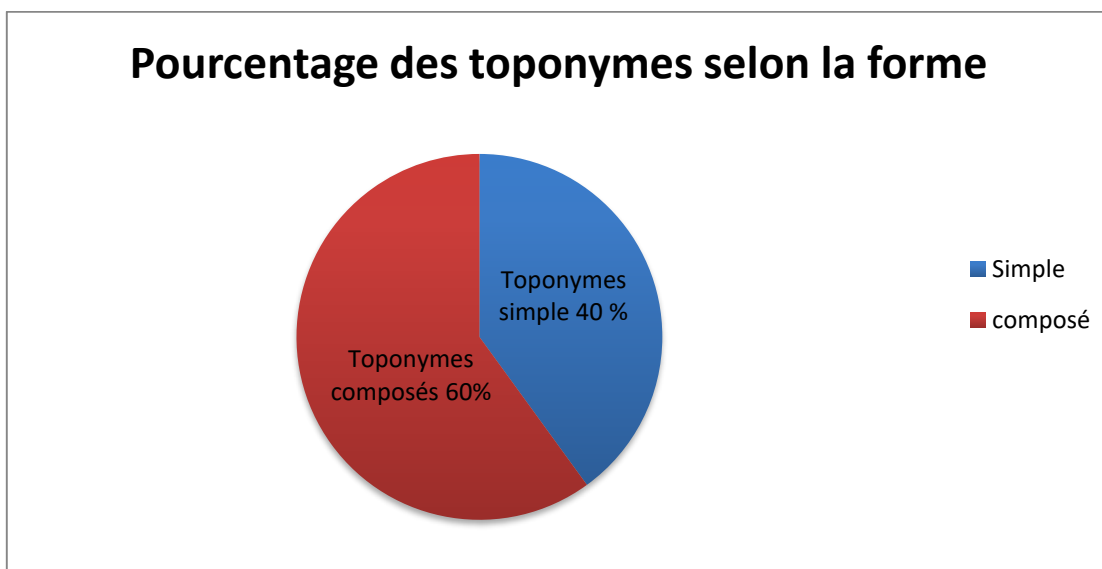
Azrou Haroun
Azrou Imedyazen
Azrou Lefhem
Azrou Nat Rebbi
Azrou Ougettouf
Azrou Teslit
Azrou Ouzaghar
Ifri N Tsedda
Igger Gifri
Igger Thala
Ighil Khlenj
Lhara Imeddahene
Ldjamaa N Siwane
Lkaf Temravet
Lqardh Ouchabane
Sidi Ali Ouzarouk
Sidi Belkacem
Sidi Lhadj
Ssira N Taghzouyt
Thala Bouzrou
Thala N Boubkeur
Thalmatt Bouchene
Thamda Oukelwache
Thansa Amerane
Thasetta Sidi Ali Oumoussa
Thissira Aissi
Thissira Boudi
Thissira Meloulene
Thissira Tazzart
Thablat Oubarrah
Thabourth N Tvarnoust
Takherroubt Oubehri
Thala Abbad
Thala Banssa

Thala Bourthi
Thala Heggane
Thala Savek
Thala Oughanime
Thala Oughebalou
Thameda Taklith
Tharoust Ouroumi
Igger Oughanim
Thissira Admane
Thawint Lhicha
Tighilt aissa Yidir
Tighilt N Lluh
Tighilt N Zather
Tighilt Litriche

**Tableau 01** : classement des toponymes simples et composés (selon la forme).

- Le nombre des toponymes simple : 48 toponymes.
- Le nombre de toponyme composé : 72 toponymes.

Ce tableau est résumé en pourcentage dans la figure ci-dessous.



**Figure 01** : pourcentages des toponymes selon leurs formes

**Commentaires :**

Notre corpus contient deux classes de toponymes, les toponymes simples et des toponymes composés.

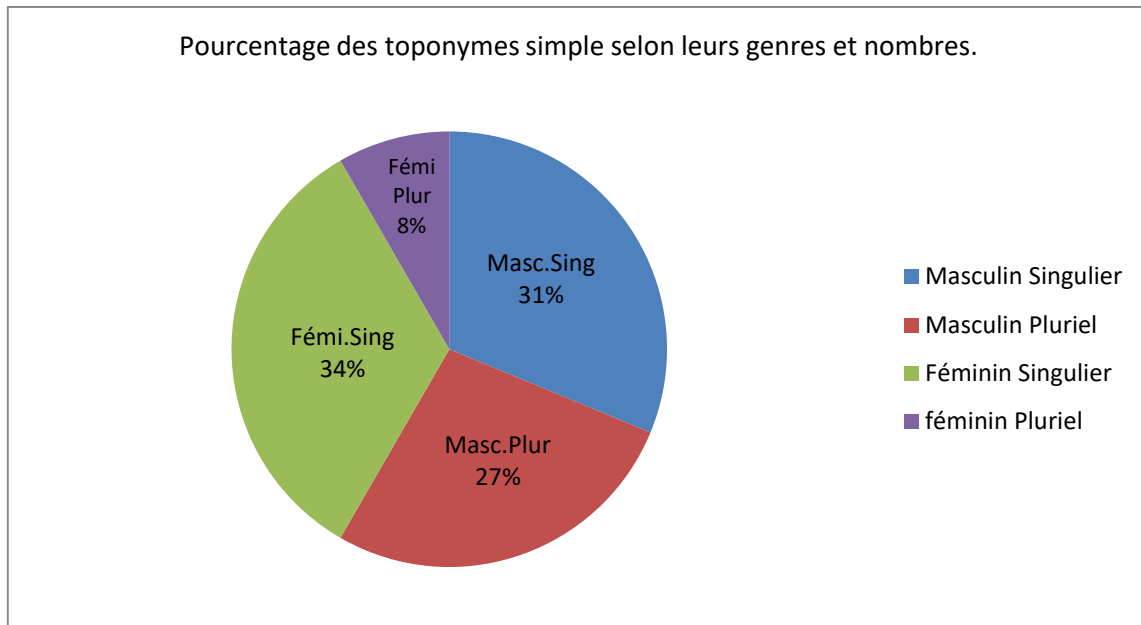
Dans notre analyse nous avons constaté que la majorité des toponymes sont des composés : 72 toponymes sur 120, ce qui représente au taux de 60 %. Les toponymes simples sont en nombres de 48 Sur 120, équivalence de 40%.

**3.2 Classements des toponymes simples Selon le genre et le nombre :**

Le tableau ci-dessous résume les toponymes simples de la localité Makouda selon le genre et le nombre.

<b>Le genre et le nombre</b>	<b>Les toponymes</b>	<b>Totaux</b>	
<b>Masculin Singulier</b>	Agouni, Ahessam, Akhendouk, Alma, Attouche, Bouketaan, Bouhangil, Larbaâ, Lekhmis, Lemghassel, Letnayen, Mechrouh, Imaden, Semghoune, Agarbi.	15	48
<b>Masculin Pluriel</b>	Iboudiden, Icheriouene, Ichoukar, Ihessounene, Illilane, Issiakhene, Istitene, Ikawdjiwene, Iwelaiene, Iziachene, Izaroukene, Lawansar, Linser.	13	
<b>Féminin Singulier</b>	Hedouda, Mâachera, Makouda, Sliha, Taazibt, Tarvante, Tazart, Tazarrurt, Tazrutt, Tiviqest, Taseddart, Tifritt, Tamyist, Thifilkouth, Thighilt, Zaouia.	16	
<b>Féminin Pluriel</b>	Tignatine, Tinkachine, Tissarghin, Tigoulmamine.	04	

**Tableau 02:** Classement des toponymes simple selon le genre et le nombre.



**Figure02 :** Les pourcentages des toponymes simples selon leurs genres et nombres

**Commentaire :**

Ce graphique nous indique que les toponymes majoritaires sont de types (féminin Singulier) avec un pourcentage de 34% ; le deuxième type (masculin singulier avec un pourcentage de 31 %, après nous avons le (masculin-pluriel) avec pourcentage de 27 %, en dernier lieux nous avons le (féminin-pluriel) avec un pourcentage 8 %.

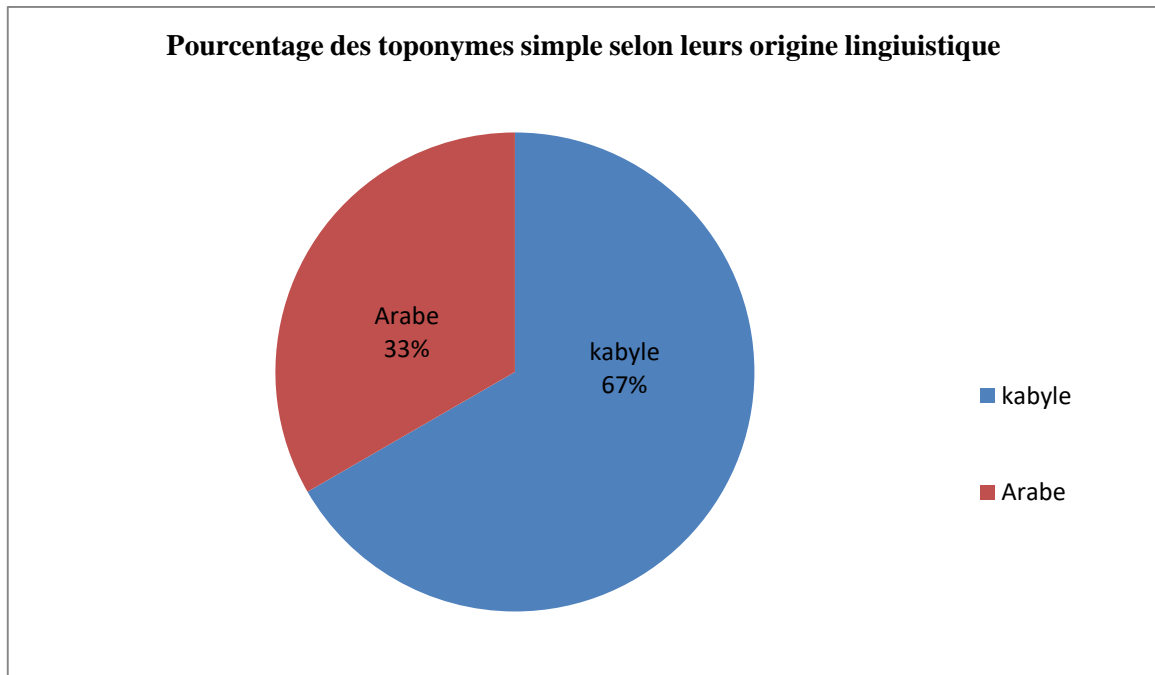
**3.3 Classement des toponymes simples selon leurs origines linguistiques :**

En effet, notre corpus contient une variété de toponymes provenant de différentes origines linguistiques, telles que le kabyle, l'arabe et le français. Ces toponymes seront classés dans le tableau ci-dessous :

Origine linguistique	Kabyle	Arabe
<b>Toponymes</b>	<i>Agni</i>	Axendug
	<i>Aḥessam</i>	Ḥeṭṭuc
	<i>Alma</i>	Ḥeduda
	<i>Buqeṭean</i>	Icareiwen
	<i>Buhangil</i>	Larbea
	<i>Ibudiden</i>	Laewanṣar
	<i>Icuqar</i>	Lexmis
	<i>Iḥsunen</i>	Lemyassel

<i>Ililan</i>	Letnayen
<i>Isyaxen</i>	Leinşar
<i>Istiten</i>	Lmađen
<i>Iqawejwen</i>	Maecra
<i>Iwelayen</i>	Mecruḥ
<i>Izeēicen</i>	Sliḥa
<i>Izarruqen</i>	Tazibt
<i>Makuda</i>	Zawiya
<i>Semyun</i>	
<i>Tarbant</i>	
<i>Tazrart</i>	
<i>Tazarurt</i>	
<i>Tazrutt</i>	
<i>Tibiqest</i>	
<i>Tamyist</i>	
<i>Tassedart</i>	
<i>Tifilkut</i>	
<i>Tiyilt</i>	
<i>Tifritt</i>	
<i>Tisaryin</i>	
<i>Tigulmamin</i>	
<i>Tignatin</i>	
<i>Tinqacin.</i>	
<i>Agarbi</i>	

**Tableau 03 :** Classement des toponymes simple selon leurs origines linguistiques.



**Figure03 :** Pourcentages des toponymes simples et leurs origines linguistiques.

**Commentaire :**

D'après l'analyse de cette carte graphique révèle que la plupart et la majorité des toponymes simples sont d'origine kabyales à le totale de 32 toponymes qui représente le pourcentage (67%), par contre les toponymes Arabe au totale 16 toponymes qui équivalent le pourcentage (33%).

**2.3 Classement des toponymes composés :**

Un toponyme composé : est un mot qui formé de deux mot ou plus.

Ait Ali	Sidi Belkacem
Abassane Larbaâ	Sidi lhadj
Acherrouf Oussiwan	Ssira N Teghzouth
Adgha Harchawe	Thala Bezrou
Adghagh Bouzrem	Thala Boubkeur
Adghagh Lmarbouh	Thalmatt Bouchene
h n chaabane	Thamda-ukelwache
Adghagh Ouarab	Thissira Eissi
Agouni Bouklane	Thissira Melloulen

<b>Toponymes composés de deux termes</b>	Agouni Hmiche	Thissira Tazzart
	Agouni Namaane	Thablat Oubarrah
	Ain Larbaâ	Thabourth tvarnoust
	Ait Alahoum	Thakherroubth Oubehri
	Akarou Mehfoudh	Thala Abbad
	Amedik Ourrihane	Thala banssa
	Ath Fares	Thala Bourthi
	Ath Ouazen	Thala Heggan
	Awin teyderth	Thala savek
	Azagour n yilef	Thala Oughanim
	Azekka Ouroumi	Thala Oughbalou
	Azrar Attache	Thameda Taklith
	Azrou Bachiwene	Tharousth Ouroumi
	Azrou chukka	Igger Oughanim
	Azrou Haroun	Thissira Ademane
	Azrou Imedyazen	Thissira Aissi
	Azrou Lefhem	Thissira Boudi
	Azrou Ougtouf	Thawint Lhicha
	Azrou teslith	Tighilt lluh
	Azrou Ouzaghar	Tighilt n zather
	Ifri N Tsedda	Tighilt Litriche
	Igger Gifri	Lkard Ouchabane
	Ighil khlendj	Thansa Amrane
Lhara Imeddahen	Alma N Talev	
Ldjamaa Siouan	Annar Ivawenen	
Lkaf Temravet		

<b>Toponymes composés de trois termes</b>	Azrou N Ath rebbi
	Sidi Ali Ouzarrouk
	Tighilt Aissa Idir

<b>Toponymes composés de quatre termes</b>	Tassetta Sidi Ali Oumoussa
--	----------------------------

**Tableau 04** : Classement de toponymes composé selon leurs termes.

### 3.4. Classement des noms composés selon le genre, le nombre et la structure grammaticales

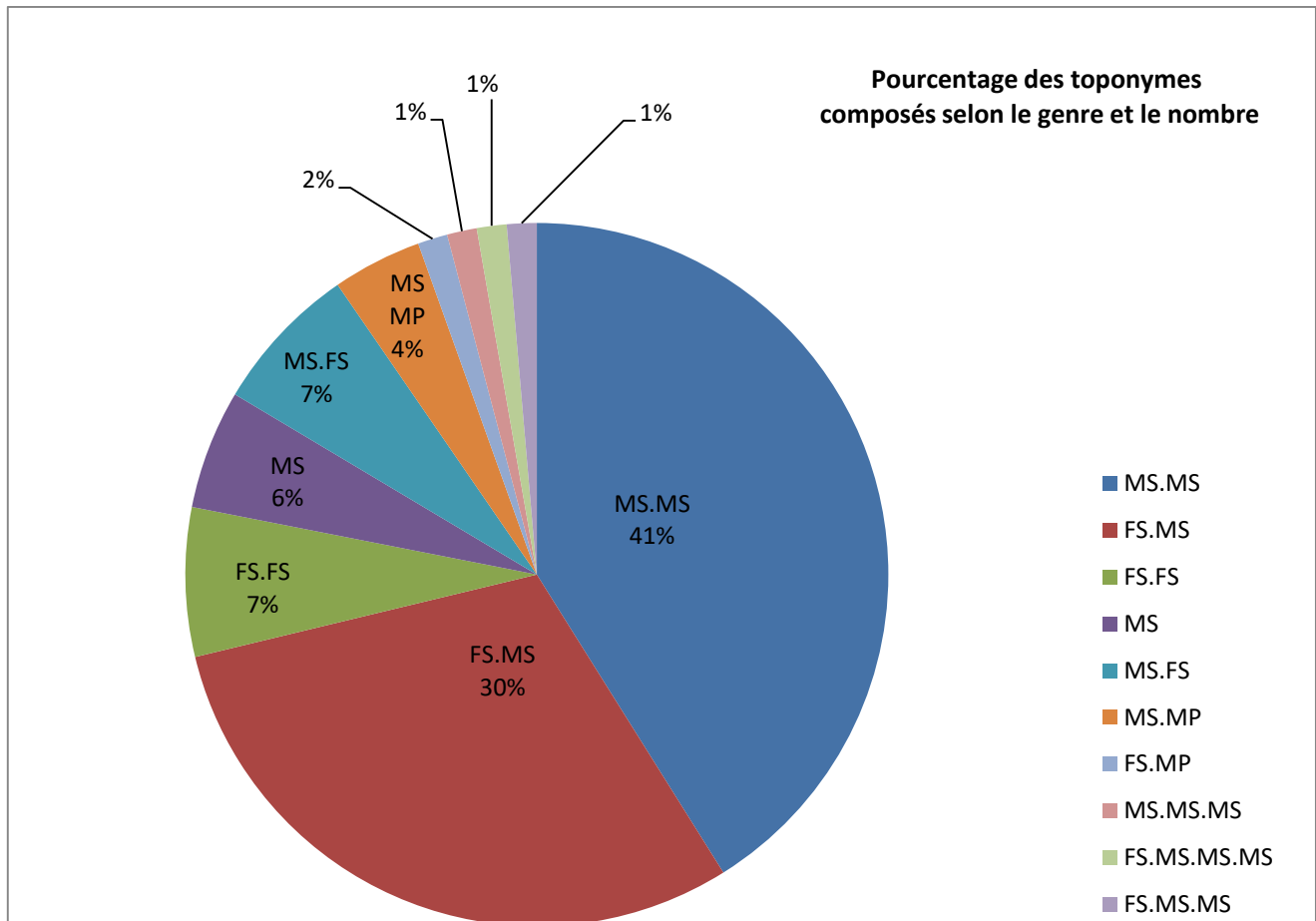
Le tableau ci-dessous présente la classification des toponymes composés de la localité de Makouda, en fonction de leur genre, de leur nombre et de leur structure grammaticale.

<b>Toponymes composés</b>	<b>Genre et nombre</b>	<b>Structure grammaticale</b>
Ait Ali	MS	La particule « Ait »+Nom
Abassane N Larbaâ	MS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Acherrouf Oussiwan	MS/MS	Nom+Nom
Adgha Harchawe	MS/MS	Nom+Nom
Adghagh N Bouzrem	MS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Adghagh N Lmarbouh	MS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Adghagh N chaâbane	MS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Adghagh N Ouarab	MS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Agouni Bouklane	MS/MP	Nom+Nom
Agouni Hmiche	MS/MS	Nom+Nom
Agouni Namaâne	MS/MS	Nom+Nom
Ain Larbaâ	MS/MS	Nom+Nom
Ait Alahoum	MS	La particule « Ait »+Nom
Akarou Mehfoudh	MS/MS	Nom+Nom
Amedik Ourrihane	MS/MS	Nom+Nom
Ath Fares	MS	La particule « Ait »+Nom
Ath Ouazen	MS	La particule « Ait »+Nom
Awin teyderth	MS/FS	Nom+Nom

Azagour N yilef	MS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Azekka Ouroumi	MS/MS	Nom+Nom
Azrar Attache	MS/MS	Nom+Nom
Azrou Bachiwene	MS/MP	Nom+Nom
Azrou chukka	MS/MS	Nom+Nom
Azrou Haroun	MS/MS	Nom+Nom
Azrou Imedyazen	MS/MP	Nom+Nom
Azrou Lefhem	MS/MS	Nom+Nom
Azrou N Ath rebbi	MS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Azrou Ougtouf	MS/MS	Nom+Nom
Azrou teslith	MS/FS	Nom+Nom
Azrou Ouzaghar	MS/MS	Nom+Nom
Ifri N Tsedda	MS/FS	Nom+La particule « N »+Nom
Igger Gifri	MS/MS	Nom+Nom
Ighil khlendj	MS/MS	Nom+Nom
Lhara Imeddahen	FS/MP	Nom+Nom
Ldjamaa Siouan	MS/MS	Nom+Nom
Lkaf Temravet	MS/FS	Nom+Nom
Sidi Ali UZarrouk	MS/MS/MS	Nom+Nom+Nom
Sidi Belkacem	MS/MS	Nom+Nom
Sidi lhadj	MS/MS	Nom+Nom
Ssira N Teghzouth	MS/FS	Nom+La particule « N »+Nom
Tala Bezrou	FS/MS	Nom+Nom
Tala Boubkeur	FS/MS	Nom+Nom
Talmatt Bouchene	FS/MS	Nom+Nom
Tamda-ukelwache	FS/MS	Nom+Nom
Taseta sidi Ali u mussa	FS/MS/MS/MS	Nom+Nom+ Nom+Nom
Tissira Eissi	FS/MS	Nom+Nom
Tissira Melloulén	FS/MS	Nom+Nom

Tissira Tazzart	FS/FS	Nom+Nom
Thablat Ubarrah	FS/MS	Nom+Nom
Thabourth tbarnoust	FS/FS	Nom+Nom
Thakherroubth Ubehri	FS/MS	Nom+Nom
Thala Abbad	FS/MS	Nom+Nom
Thala banssa	FS/MS	Nom+Nom
Thala Bourthi	FS/MS	Nom+Nom
Thala Heggan	FS/MS	Nom+Nom
Thala savek	FS/FS	Nom+Nom
Thala Oughanim	FS/MS	Nom+Nom
Thala Oughbalou	FS/MS	Nom+Nom
Thameda Taklith	FS/FS	Nom+Nom
Tharousth Ouroumi	FS/MS	Nom+Nom
Igger Oughanim	MS/MS	Nom+Nom
Thissira Ademane	FS/MS	Nom+Nom
Thissira Aissi	FS/MS	Nom+Nom
Thissira Buddi	FS/MS	Nom+Nom
Tawint Lhicha	FS/FS	Nom+Nom
Tighilt Aissa Idir	FS/ MS/MS	Nom+Nom+Nom
Tighilt N Lluh	FS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Tighilt N Zather	FS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Tighilt Litriche	FS/MS	Nom+Nom
Lkard Ouchabane	MS/MS	Nom+Nom
Thansa Amrane	FS/MS	Nom+Nom
Alma N Talev	MS/MS	Nom+La particule « N »+Nom
Annar Ibawenen	MS/MS	Nom+Nom

**Tableau 05 :** Classement des toponymes composés selon le genre, le nombre et la structure grammaticales :



**Figure 04** : les pourcentages des toponymes composés selon le genre, nombre.

**Commentaire :**

Nous avons :

- MS/MS c'est la forme la plus dominante avec un total de 41%.
- FS/MS avec un pourcentage 30%.
- FS/FS avec un pourcentage de 7%.
- MS/FS avec un pourcentage de 7%.
- MS avec un pourcentage de 6%.
- MS/MP avec un pourcentage de 4%.
- FS/MP avec un pourcentage de 2%.
- MS.MS. MS/FS.MS.MS.MS/FS.MS.MS ; les formes les moins représentées avec un 1%.

**2.3.4 Classement des toponymes composés selon leurs origines linguistiques.**

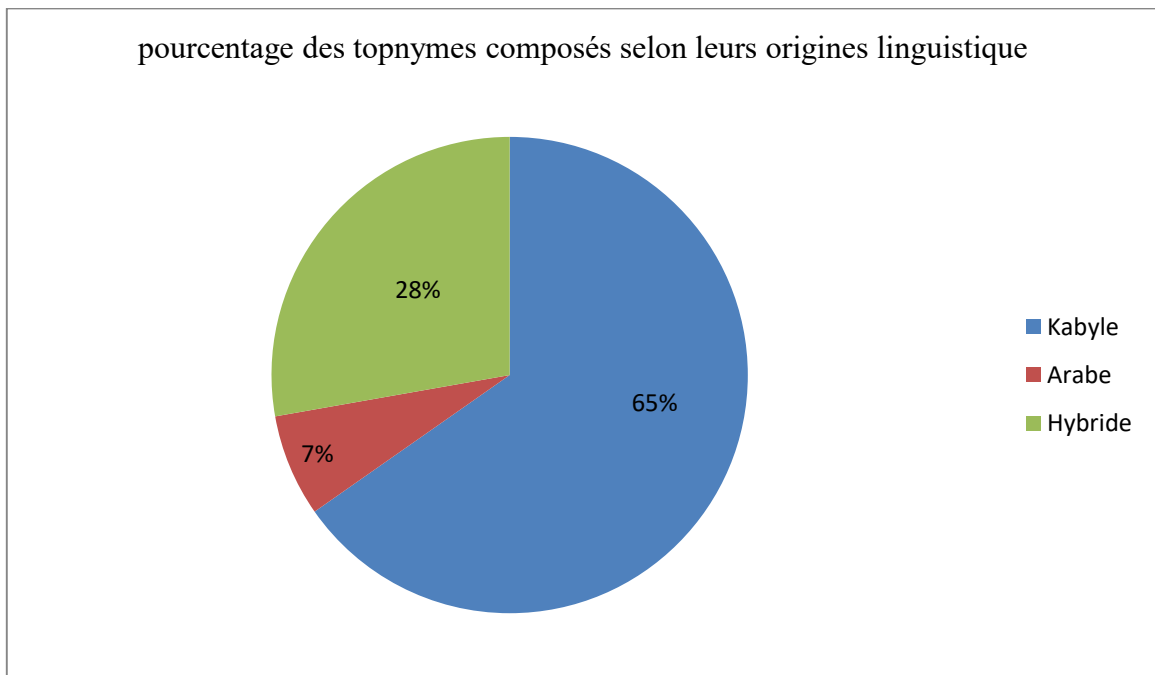
Le tableau ci-dessus illustre les toponymes composés en fonction de leur origine linguistique.

<b>Toponymes composés</b>	<b>Kabyle</b>	<b>Arabe</b>	<b>Hybride</b>
Ait Ali			+
Abassane Larbaâ			+
Acherrouf Oussiwan	+		
Adgha Harchawe	+		
Adghagh Bouzrem			+
Adghagh Lmarbouh			+
Adghagh n chaabane			+
Adghagh Ouarab			+
Agouni Bouklane	+		
Agouni Hmiche			+
Agouni Namaane			+
Ain Larbaâ	+		
Ait Alahoum			+
Akarou Mehfoudh			+
Amedik Ourrihane			+
Ath Fares			+
Ath Ouazen	+		
Awin teyderth			+
Azagour n yilef	+		
Azekka Urumi			+
Azrar Attache			+
Azrou Bachiwene	+		
Azrou chukka	+		
Azrou Haroun			+
Azrou Imedyazen			+
Azrou Lefhem			+
Azrou N Ath rebbi	+		
Azrou Ougtouf	+		
Azrou Teslith	+		
Azrou Ouzaghar	+		
Ifri N Tsedda	+		

Igger Gifri	+		
Ighil khlendj	+		
Lhara Imeddahen		+	
Ljamaa Siouan		+	
Lkaf Temravet	+		
Sidi Ali u Zarrouk			+
Sidi lhadj		+	
Ssira N Teghzouth			+
Thala Bezrou	+		
Thala Boubkeur	+		
Thalmatt Bouchene	+		
Thamda-ukelwache	+		
Thasetta sidi Ali u mussa		+	
Thissira Eissi	+		
Thissira Melloulen	+		
Tissira Tazzart	+		
Thablat Oubarrah	+		
Thabourth tbarnoust	+		
Thakheroubth Oubehri		+	
Thala Abbad	+		
Thala banssa	+		
Thala Bourthi	+		
Thala Heggan	+		
Thala savek	+		
Thala Oughanim	+		
Thala Oughbalou	+		
Thamedata taklith	+		
Tharousth Ouroumi	+		
Igger Oughanim	+		
Thissira Ademane	+		
Thissira Aissi	+		

Thissira Buddi	+		
Tawint Lhicha	+		
Tighilt Aissa Idir			+
Tighilt N lluh	+		
Tighilt N Zather	+		
Tighilt Litriche	+		
Lkard Chabane	+		
Thansa Amrane	+		
Alma N Taleb	+		
Annar Ibawenen	+		

**Tableau06** : Classement des toponymes composés selon leurs origines linguistiques.



**Figure 05** : les pourcentages des toponymes composés selon leurs origines linguistiques.

**Commentaire :**

Ce graphique indique que le kabyle est la langue la plus dominante dans les toponymes composés avec un taux de 65 % pour un totale de 47 toponymes ; les hybride représente un nombre de 20 toponymes qui équivalent 28%, l'emprunt arabe est le moins représenté avec un taux de 7 % pour un nombre de 5 toponyme.

**Conclusions :**

L'analyse morphologique des noms des lieux (toponymes) de la localité Makouda, révèle que les formes composées sont prédominantes représentant 72 toponymes sur un totale de 120, un équivalent 60 %. Les formes simples représentent le reste avec 48 toponymes sur 120, ce qui correspond un taux de 40%.

La première catégorie les toponymes simples, en termes de leurs genres et nombres, la grande partie c'est le féminin singulier 16 toponymes équivalent 34 %, ce qui concerne leurs origines on trouve que la plupart des toponymes simples sont kabyle (toponymes) %.

Dans les deuxièmes catégories on trouve les toponymes composés, on trouve que la plupart de ces toponymes sont composés de deux unités, en ce qui concerne leurs genres et nombres,

# **Chapitre III :**

# **Analyse sémantique**

## Introduction

Dans le chapitre précédent, nous avons réalisé une analyse morphologique des toponymes de la région de Makouda.

Ce chapitre, en revanche, se concentre sur une analyse sémantique de ces toponymes. Nous examinerons ici la signification de chaque toponyme que nous avons collecté dans notre corpus.

Avant de commencer cette analyse sémantique, il est essentiel de définir les notions fondamentales qui sont au cœur de notre étude.

Définition de la sémantique :

C'est l'étude d'une langue ou plusieurs langues considérées du point de vue de la signification, théorie tentant de rendre compte des structures et des phénomènes de la signification dans une langue ou dans le langage.

La sémantique est branchée de la linguistique créée au vingtième siècle par le linguiste français Michel BREAL, le mot sémantique est dérivé du grec (sémantikos) qui veut dire (signifié). Elle est définie par G.MOUNIN : « *Comme étant fait partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales tantôt en liaison avec leur signifiant, tantôt en eux même* ». <sup>30</sup>

Pour CHERIGUEN .F, la sémantique « *ne concerne pas seulement l'interprétation des toponymes. des données découlant de la lexicologie, de la morphologie mais aussi de la phonétique et de l'étymologie, ainsi que de la statistique lexicale et du classement par domaine peuvent être expliqués avec un maximum de précisions* ». <sup>31</sup>

## Les relations sémantiques des toponymes

### 1- La synonymie :

Sont des mots ou des expressions qui ont exactement le même sens.

Selon J.DUBOIS (1994 ;P465):« *La synonymie peuvent avoir deux acceptations : ou bien deux termes sont dits synonymes quand ils ont la possibilité de se substituer l'un à un l'autre dans un seul énoncé isolé (pour un mot donné, la liste des synonymes est alors importante) ; ou bien deux termes sont dits synonymes(synonyme absolue) quand ils sont interchangeables sans tout les contextes, et alors il n'ya a pratiquement plus véritables zoologie, la nomenclature*

---

<sup>30</sup> MOUNIN.G, Dictionnaire de linguistique, Ed l'harmattan, Paris (1993, p293)

<sup>31</sup>

*scientifique et la nomenclature populaire offrent de nombreux exemples de synonymie absolue) ».*

Selon LAHMANN A. ;(2000 :54) « *La synonymie est la relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dans la forme diffère. Les synonymes ont un même signifié différent ».*

### Exemple :

Le mot	Synonyme
Tala	Lɛin =Taewint
Agni	Annar
Lhara	Azniq

### 2- L'antonymie :

Antonyme : c'est un mot ayant un sens contraire, un contraire, un inverse, un opposé d'un mot qui a la même forme grammaticale.

D'après LAHMANN A., (2000 :58) « *Dans la tradition lexicographique, les antonymes sont définis comme des mots de sens contraire et comme tels, ils paraissent opposés aux synonymes ».*

Le verbe descendre(Subb) est l'antonyme du verbe monter (ali).

Le mot	Antonyme
Aberkan	Acebhan
Tiyilt	Agni

### 3- Homonymie :

Il s'agit de relations entre deux ou plusieurs mots qui partagent le même signifiant et ayant la même prononciation ou la même orthographe, mais possèdent des sens différents.

Elle est défini par le dictionnaire le petit Larousse (2002 ; p70) : «*comme deux mots ou plus qui se Prononcent de la même façon mais différent par le sens*». <sup>32</sup>

<sup>32</sup> Dictionnaire Le petit Larousse, (2002, P.70).

J.DUBOIS (1994 ; 234) : « *L'homonymie est l'identité phonique (homophonie) ou l'identité graphique (homographie) ; De deux morphèmes qui n'ont pas, par ailleurs, le même sens* ». <sup>33</sup>

**Exemple :**

Hyponyme	Hyperonyme
- Agni Hmic - Agni Waklan	Agni
- Tiỹilt luḥ - Tiỹilt eissa yidir - Tiỹilt N zaeter	Tiỹilt
- Tala Abbad - Tala Bansa - Tala burti	Tala
- Tissira Eissi - Tissira buddi	Tissira

**4- Polysémie :**

Il s'agit 'une unité lexicale qui a plus d'un signifié.

Le dictionnaire de linguistique générale définit la polysémie comme la propriété d'un signe linguistique d'avoir plus d'un seul signifié.

Le terme « polysémie » est un terme qui se compose de : poly (préfixe grec qui signifie « plusieurs ») et de « s'émie » qui signifie « sens ». Donc, le terme s'applique aux termes qui ont acquit de nouveaux sens (qu'on désignera désormais par « sèmes ») en plus de leur sème propre ou premier, dit sème générique.

« Azru » qui signifiait pierre, cailloux a subit une extension sémantique pour exprimer « la pile ».

« Aḍbsi » qui signifiait assiette a, quant à lui, le sème nouveau de « disque »

La polysémie intervient, également, pour contourner les tabous linguistiques. En effet, beaucoup de termes qui sont frappés de tabou sont, au fur et à mesure, supplantés, à tout le

D'après LAHMANN A. ;(2000 : 65) « *La polysémie est un trait constitutif de toute la langue naturelle. Elle répond au principe d'économie linguistique, un même signe servant à*

<sup>33</sup> DUBOIS J., *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, (1994. p.234).

*Plusieurs usages. Grace aux ressources de polysémie, la langue est apte à exprimer, avec un nombre limité d'élément, une infinité de contenu inédits et peut faire face aux besoins de nouvelles dénomination ».*

**Exemple :**

Ay axxam (acheter).

Ay tameṭṭut (épouser).

Ay awal (Obéir).

Ay tanumi (habituer).

Yuy abrid (prendre la route).

Yuy-it s tiṭ (il l'a atteint par le mauvais œil).

Yuy lḥal ffey mi d-yusa (j'étais dehors quand il est venu).

Yuy lḥenni (le henné s'est bien appliqué sur ses mains).

Mot	Sens
Iyil	Bras La force Colline
Lḥara	Maison Quartiers Cours

**5- Métonymie :**

Consiste à désigner un objet par le nom d'un autre objet en raison d'une contiguïté entre ces Objets.

*« Elle est une figure de rhétorique consistant à désigner un objet ou une notion par un terme Autre que celui qu'il faudrait, les deux termes ou notion étant liés par une relation de cause à Effet ».<sup>34</sup>*

*« La métonymie joue sur la relation référentielle, elle un trope par correspondance qui Consiste à nommer un objet par le nom d'un autre objet en raison d'une contiguïté entre ces Objets ».<sup>35</sup>*

<sup>34</sup> M. BERTHET. F et LEHMANN.A, 2013, P.97

<sup>35</sup> M. BERTHET. F et LEHMANN.A, 2013, P.97

**6- Métaphore :**

La métaphore est une figure qui consiste à désigner un objet ou une idée par un mot qui convient pour un autre objet ou une autre idée liée aux précédents par une analogie. La

Métaphore fusionne donc en un seul les deux termes de la comparaison ; il s'agit d'une comparaison sans terme comparatif (ainsi que, comme, ressembler à, semblable à, tel que, Etc.), d'une comparaison implicite.

« La métaphore est un rapport de ressemblance, qui consiste à donner à un mot un autre sens en fonction d'une comparaison implicite, ainsi une relation métaphorique unit l'acception A de parole à l'acception B en vertu d'une ressemblance entre les deux acceptions : parlé A : «petite bille de nacre» B: « personne remarquable dans un domaine ».

**Exemple :**

Tawwurt tbarnust → Par rapport au froid

**Traitement sémantique des toponymes collectés :**

Toponyme	Racine	Selon dictionnaire	Selon les informateurs
Ait Ali	EL	Eli : prénom vient de l'arabe. (J. DALLET p151). Eeli : (DALLET p1035) fut le genre du prophète, l'époux de Fatima.	Eli est un patronyme, l'arabe. Une tribu au village tala-Bezrou nommée comme ça.
Abassane Larbaâ	BSN/RBE	Larbaa :Mercredi.(J.DALLET, 1982 :P703)	"Abassane" désigne une fontaine qui a été construite par les habitants de Larbaâ.
Acherrouf Oussiwan	CRF /SWN	-Acruf: (HADDADOU 2012.p54) brb, rocher -usiwan: (DALLET,1982 :797) Asiwan, tasiwant milan	Un imposant rocher situé au village d'Ichikar, ayant la forme d'une colline escarpée, est le lieu où le milan, un grand oiseau de proie, a l'habitude de faire son nid au sommet. Ce rocher domine la région de Makouda.

Adgha Harchaw	DY/HRCW	-Adɣay : pierre (matière) (DALLET, 1982 :148) -Harcaw : Etre rugueux, rude (DALLET, 1982 :334)	Un vaste rocher situé dans le village de Tala Bezrou, à une altitude élevée, est particulièrement visible.
Adghagh Bouzrem	DY/ZRM	-Adɣay : pierre (matière) (DALLET, 1982 :148) -Azrem : pl. izerman serpent DALLET (1982; p 957)	Un rocher situé au village d'Icheriouene, accès interdit à se terrain parce que il est plein de serpents autour de lui. Cette zone est connue lieu où se trouvent des serpents.
Adghagh Lmarbouh	DY/MRBh	-Adɣay : pierre (matière) pl. (idyayen). (DALLET, 1982 :148) Lmarbuḥ= imieruf	Un grand roché qui situé au village Ichariouene nommé « Lmarbouḥ » par rapport un un oiseau qui reste sur le roché « Imieruf »
Adghagh n chaabane	DY/CĖBN	-Adɣay : pierre (matière) (DALLET, 1982 :148)	Situé au village de Semghoune, la décente vers Illilane ; le premier résident de ce quartier s'appelle Chabane. Acruf-a, yerra-t caēban d ayrab i uxxam-is, semma-t yef caēban acku d netta i damezwaru id iruḥen ar umekkan-nni.
Adghagh ouarab	DY/ĖRB	-Adɣay : pierre (matière) (DALLET, 1982 :148) -Arab : arabe (DALLET, 1982;1014)	Un rocher qui a été nommé d'après une personne d'origine arabe.
Agouni	GN	-Agni : plateau, terrain plat (DALLET, 1982 :263)	Grand terrain. -D Annar d lewḍa.
Agouni Bouklane	GN/KLN	-Agni : plateau, terrain plat (DALLET, 1982 :263) - Aklan : Nègre, Esclave (DALLET, 1982 ; 402)	Situé à Attouche, ce lieu était autrefois connu comme le "terrain des esclaves". À l'époque, les esclaves y étaient

			différenciés en fonction de la couleur de leur peau, et ceux qui travaillaient sans paille n'avaient pour droit que de manger.
Agouni Hmiche	GN/ḤMC	-Agni : plateau, terrain plat (DALLET, 1982 :263)	Un petit village Tala Bouzrou, nommé par rapport au nom de famille « Hamouche ».
Agouni Namaane	GN/NḤMN	-Agni : plateau, terrain plat (DALLET, 1982 :263).	Un endroit où se trouvent des figuiers a été planté par une personne aveugle. En raison de son handicap, il n'a pas laissé la distance nécessaire entre les arbres.
Ahessam	ḤSM	Aḥessam :	Par rapport à la terre Ayen yerzan lqaea damkan iseean ara akal un carriere amekkan nni “d asefaḥ”
Ain Larbaâ	ḤN/LRBE	-Ḥin : source -Larbaa : Marché Mercredi (DALLET, 1982 :P703)	Une source d'eau d yiwet n tala id yezgan gar n Aṭṭuc , Imexlaf semman-as aka acku d yiwet n Taewint n waman zik ttekkine deg-s reb3a n laerac na 4 n yiderma ṣḥab n umadi, Aṭṭuc, Iglef , Imexlaf.
Ait Alahoum	T/LHM	-Alahum : Dieux (DALLET, 1982;448)	Une tribu à Makouda nommé alahoum.
Akarou Mehfoudh	QR/MḤFD	-Aqerru : Tête (DALLET ; 1982 :672)	Un rocher situé au centre de Makouda, offrant une vue splendide sur plusieurs villages de la région, est un lieu stratégique. À l'époque, la première personne à s'y

			installer était Mahfoud, qui y a vécu jusqu'à sa mort.
Akhendouk	XNDQ	Axendouq : Ixendouqen, ixendyaq, ixendaq fossé, endroit étroite sombre ; logement étroit. (DALLET;1982: P 903)	Un endroit qui situé a Makouda en face le cimetièrre il est étroite.
Alma	LM	Alma : ilmaten, almaten ; prairie naturelle. Fréquent en top DALLET (1982 ; 454).	Un champ qui contient de l'eau fraiche
Amedik Ourrihane	MDQ/RHN	Amđiq : Sentier DALLET, 1982 ; 488). Riħan : (DALLET ; 718)	Il se situé avant d'arrivé à tala Bezrou c'est un endroit connu par les plantes du « basilic » الريحان en arabe.
Ath Fares	T/FRS	At : gens de fils (DALLET, 1982 ; 819). Fares : efres « couper », être coupé, couper en plusieurs morceaux ; (HADDADOU, 2012 ; 61).	Un lieu situé à Makouda, associé à la tribu des Fares. Le terme "Fares" signifie "chevale".
Ath Ouazen	T/WZN	At : gens de fils (DALLET, 1982 ; 819).	Il se situe à attouche par rapport à la tribu de Mezen.
Attouche	ETC	Eattuc : yetættic, æættac, faire un don de valeur minile ; donner chichement (DALLET, 1982 ; P1006).	Un lieu portant le nom de famille Eættuc, à l'époque s'appelle Agni nali bouzid.
Awin teyderth	EWN/YDR	Aæwin : Taæwint pl. tiæwinin source d'eau Teydert :	Taydert en arabe سنبله Un champ qui se trouve au village ichikar ; au milieu y'avait une source d'eau entouré Des céréales

Azagour n yilef	ZGR/LF	Azagur : pl. Izaguren, dos qui veut dire aërer (DALLET, 1982 ; P936). Ilef : Pl. Ilfan ; sanglier (DALLET, 1982 ; p446).	Un lieu au village ichikar nommé comme ça par rapport à l'arbre des figues Il y'a une qualité des figues qui porte se nom.
Azekka Ourumi	ZK/RM	Azekka : Izekwan, tombe, tombeaux (DALLET 1982 ; P 939). Urumi: Européen spécialement français DALLET (1982, P725)	Un endroit situé au village de tala bezrou, c'est un tombeau romain. Yezga-d ddaw n temda uqelwac ; d azekka n rruman iseea azal n 1m80 di teyzi 35cm di tahri 45cm di lqae ; nufad macci dazekka axatar ulac timqebart din ; yella iyzer dgha nmeyez nufad dabassan n waman.
Azrar Attache	ZR/TÇ	Azrar : Azru : Rocher, muraille rocheuse ; pierre, callou (DALLET, 1982 :955)	Une place au village ichikar qui vient du عطف en arabe ; D amekkan dazegzaw, yezga yekkaw deg-s lehcic-is ; icaḍ akal-nni ittelxas ara.
Azrou Bachiwene	ZR/CW	Azrou : Rocher, muraille rocheuse ; pierre, callou (DALLET, 1982 :955)	Un grand rocher au village lmaden tala bezrou qui ressemble au corne du taureau. قرن الثور
Azrou chukka	ZR/CQ	Azrou : Rocher (DALLET, 1982:955)	Des grands rochés au village lmaden ;endroit rocheux
Azrou Haroun	ZR/HRN	Azrou : Rocher (DALLET, 1982 :955)	Un rocher nommé à une personne qui s'appelle Haroun à l'époque.
Azrou Imedyazen	ZR/MDYZ	Azrou : Rocher (DALLET, 1982 :955) Imedyazen :	yusa-d di tala n wuzru iwa3a yer ljiha n triḥant ise3a later illa wandi yura s tifyn, din

			<p>tnejma3en yimusnawen akken ad awin array yelhan i taddart din xas uzafen na ur misefhamen ara ulac win ad yesllen mi selkkan wind rray leali ad t-id awin yer taddart-nsen, yef aya i as-semman azru imedyazen.</p>
Azrou Lefhem	ZR/LFHM	Azrou : Rocher (DALLET, 1982 :955)	<p>Nommé par rapport au charbon ; yezega-d di taddart n lma3den azru-agi, muqquer yezzi-as umaday duxlenj, zik imezday-nni xedmen Lefhem saryayen Asyar, illa uheddad ixedmassen lehwal n tfellaht am iqubac, imegran, igarsiwen af lefhem-nni saryayen din isemman azru n lefhem....</p>
Azrou N Ath rebbi	ZR/T/RB	<p>Azrou : Rocher (DALLET, 1982 :955) At : gens fils de (DALLET, 1982 ; 819). Rebbi: Dieux (DALLET, 1982; 699).</p>	<p>rrif-is kan tella tifrirt lemlaykat, yussa-d di taddart n Lma3den d yiwen uceruf iellay mliħ aktar n 60 mitra llan din « des flèches» iwakken ad tawdeɗ yer din ilaq s la grille elay na ad subeɗ sumrar iyzifen, ihi atas ig zedyen din gar-asen at taytten uqbel at taytten llan wid sufyen dina, wid ifyen d ibandiyen illa wacu fren din, dayen amekkan -nni yelha yes3a lemnae izemir ara ubarani ad yekcem yer din, Azru-agi yesea snat n twwura; yiwet qaren- -as tizniqqin tayed tajnant uzarzar. Mi</p>

			deggid xedmen iæssasen kra i tezninqin kra i tejnant uzarzer. Qqaren-d akka tella dina tyaziqt n ddheb fkan- as isem-agi akken imdanen ad tkukrun ad ttruhun yer din. Tifritt-ni dayen mi tebedeḡ yer din ilaq ulac akk acu ara ad tnadiḡ axaṭar aqlik ddaw icuḡaḡ lmalaykat at zik ttamenen mliḡ s waya.
Azrou Ougtouf	ẒR/GṬF	Azrou : Rocher (DALLET, 1982:955)	yezga-d di tala n wuzru, d yiwen n uceruf muqquer mliḡ, deg uzizwu tteqagilen, sta3fuyen imeksawen din, tt3eliqen aqrab-ni gayed ttawin lmakla, mi wten fella-as ad affen yeččur dawṭuf, af uwetṭuf –ni i yellan din isemman aka.
Azrou teslith	ẒR/SL	Azrou : Rocher (DALLET, 1982 :955) Tislit :	Un grand roché au village ibakoukene il ressemble au marié. D yiwen n uceruf i yellan nnig n taddart n ibakuken, udem n uceruf ni yettemcabi yer teslitt aka ittcebban tislit sucebaḡ.
Azrou Ouzaghar	ẒR/ZȲR	Azrou : Rocher (DALLET, 1982 :955) Uzayar : Plaine ; plaine séche (DALLET, 1982 :952).	d yiwen uceruf id yezgan deg uzayar ddaw n temyist, ablaḡ-agi ya3lay mliḡ, zik tt3assan din amekkan-nni damaday din izedyen ttaran a3essas af ublaḡ-nni ittwali laeedu

Boukettaan	BQṬḐ	AqṭṭaḐ ; iqṭṭanen vœleur grand chemin brigand. (DALLET 1982 ; P654)	Situé au village ichikar il est nommé par rapport à la personne qui s'appel « qeṭṭan »
Haddouda	ḤD	Ḥeduda : Yetṭhedid ; Yetṭheday, Lḥed : emprunt qui signifié limiter (DALLET, 1982, p304).	Un lieu qui se situé à Attouche, un grand terrain plat c'est la limite entre sidi Namaane et Attouche.
Iboudiden	BDN	Ibudiden : Abudid : pieu, piquet en bois irrégularité aspérité dans un tissage Feryen tibḥirt-nsen s Ibudiden : ils ont clôturé leur jardin avec des pieux ; (DALLET 1982 P 9).	
Ichariouene	CRḐ	Icaraḥwen : craḥ, yeccaraḥ, icuraḥ ; ester en justice (DALLET, 1982 : p112)	Se sont les justicières Zik d icaraḥwen igitḥen axxam n craḥ.
Ichikar	CQR	Icuqar : pente escarpé et remplie de broussailles (DALLET, 1982 ; 102)	Signifié le pic un endroit ou se trouve la falaise
Ifri Tsedda	FR/TSD	Ifri : grotte (DALLET, 1982 ; 218) Tassedda : lionne (DALLET, 1982 ; 756).	Cette grotte est nommée par rapport à la lionne qui vivait dedans est qui a donné naissance ; Yella di taddart n tala bezru, ifri-agi, d ablaḥ yes3a axejḥ am Tawwurt, zik mi llan yizemawen tella yiwet n tsedda tsares din, turew na tes3a-d arraw-is din dixel n yifri-nni dya semman-as aken.

Igger Gifri	GR/FR	Igger : Igger : champ labouré et ensemencé des céréales (orge et blé). (DALLET, 1982 ; p270).  Ifri : grotte (DALLET, 1982 ; 218)	-ur yeb3id ara atas yef udyay n wa3rab lwaqt nni xedmen din medden tafellaht din ttezra3en na3ma, zik iregazen tilawin qedcen akk di lexla, mi ara ad yewwet ugffur ad rewlen yer yifri-ni ad ddarin din, ttejma3en lyella-nzen i wakken ur tittħaz ara ugeffur.
Ighil khlendj	YL/XLNG	Iyil : colline (DALLET, 1982 ; 608).  Xlenġ : bruyère (1982; 899).	Une colline au village de tala bezrou, un endroit ou il y'a de bruyère.
Ihessounene	ĤSN	Iħesunen : ĥsesen, yetħessin, aħessen /vérifier (DALLET1982.p343).	Un petit village à attouche nommé par rapport à la personne « hcen »
Ililane	L	Ililan : Ilili, laurier rose (DALLET, 1982 ; p441).	Nommé par rapport à la plante du laurier ; seman-as yef yiwen n imyi umi qqaren ilili
Issiakhene	SYX	Isyaxen : Eboulement (DALLET ; 1982 ; 801).	D taddart i yellan di 3eħħuc akkal-is itteseyix, ilehi ara i lebni ileħu wakkal-is
Istiten	ST	Istiten : Tisita fém.pl du sing Tafunast, Tisita vache (DALLET, 1982 ; p 794)	Les éleveurs de bovins « tisti » ; vache.
Iwelaiene	WLY		Un lieu au village tala bezrou nommé par rapport une personne qui nommé awelay..
Izaichene	ZĖC	Izeııcen : Uzııic adj., uzeııcen, tuzeııcin, petit maigrichon. (DALLET, 1982 ; p 966).	Ce lieu situé à Makouda ; est nommé par rapport Au nom de famille azaiche.
Izeroukene	ZRQ	Izaruqen : zııureq, yettzııruqu, briller (DALLET 1982 ; P957)	C'est un endroit est fondé par sidi ali ouzarouk.

Larbaâ	LRBĖ	Larbaa : Mercredi. (J.DALLET, 1982 : P703)	Un grand terrain
Lawansar	ĖWNSĖR	LĖinşar : LeĖwenşer (pl.), Fontaine ; (DALLET1982 ; P.993)	Des sources d'eau D tiliwa n waman
Lekhmis	LXMS	Lexmis : veut dire jeudi (DALLET, 1982 ; 902)	Se trouve au village Ichikar, C'est un endroit ou il y'a un marché hebdomadaire tous les jeudis.
Lemghassel	LMŸS		Tettki yer Aţţuc amekkan ilehan i tfellaht xedmen tinqlin, ttezun azemmur yerna qwan ilmayen din tes3a aman
Letnayene	LTNY	Letnin, etnayeni veut dire deux quand en compte tenayen uĖecrin vingt deux ; marché du lundi. (DALLET1982.P826)	Yella di taddart n icare3iwen zik yella suq deg ass n letnayen, dya semman-as umekkan-nni letnayen.
Lhara Imeddahen	LĖR/MDĖ	LĖara : cours de la maison (DALLET ; 1982. P332). Imeddahen : meddeĖ, ameddaĖ Imeddahen ; chanteur ambulant poète populaire flatteur. (DALLET,1982 ; P 486)	Un terrain ou bien cours ou chante les chanteurs ;
Linser	ĖNSĖR	LĖinşar : LeĖwenşer (pl.), Fontaine ; (DALLET1982 ; P.993)	Une source d'eau
Ldjamaa Siwan	LJME/SWN	Ljamee: mosqué (DALLET 1982 P 371) Siwan: (DALLET,1982 :797) Asiwan, tasiwant milan	Un lieu qui se trouve au village ichikar ; zik tilawin ttruĖun-t ttzurun-t din, yella yiwen uxjĖd tt3edin-t din, tilawin ur3ad id yerziq rebbi s dderya, tt3edin-t di syina tama3en ad s3un-t

			dderya, tin umi ure3ad id yussi lmaktub-is, tin ur nezwij ara ad t3eleq ajarmuq Yef yiwet n txxerrubt, illa dayen yiwen umemar sawallen din Iyriben.
Lkaf Temravet	KF/MRBT	Lkaf : Temrabet :	Une colline située au village attouche ; Semman-t yef yiwet n tmeṭṭut ijuhden di lweqt-nni n ṛuman temdel din.
Lmaden	MḌN	Lmaḍen : Amuḍin /malade (DALLET1982.P488).	Un endroit où se trouvent les grands rochers à tala bezrou
Mâachera	ḤCR	Maecra : ecra, dix (DALLET, 1982 ; P 972).	Un endroit à attouche il vient du nombre dix, à l'époque les gens de Mâachera ont partagé les figues secs on dix, aussi les dix boivent dans un seul tasse.
Makouda	MKD		Par rapport à la femme juive « yemma huda » ;
Mechrouh	MCRḤ	/	Lieu habité situé à Makouda
Semghoune	SMYṆ		Un lieu qui port le nom Simon prénom européen.
Sidi Ali u Zarrouk	SD/ḤL/ZRQ	Sidi : Monsieur (DALLET, 1982 ; p 800) Ḥli : (DALLET p1035) fut le genre du prophète, l'époux de Fatima.	Un lieu en rapport avec la sainteté.
Sidi Belkacem	SD/BLQSM	Sidi : Monsieur (DALLET, 1982 ; p800)	Un lieu en rapport avec la sainteté.
Sidi lhadj	SD/ḤĠ	Sidi : Monsieur (DALLET, 1982 ; p800)	Un lieu en rapport a la sainteté actuellement c'est une

		Lḥağ : Celui qui a fait le Pèlerinage à La Mecque ; équivaut à un titre d'honneur : en lui parlant ou en parlant de lui, on lui donne ce titre suivi ou non de son prénom.	cimetière du village agouni Hmiche
Sliha	SLḤ		Un endroit habité qui se trouve à attouche
Ssira n Teghzouth	SR/ḤZ	Ssira : anible ; Allure d'un cheval (DALLET, 1982 ; 789) Tayzut : Champ, terrain en bordure de rivière (DALLET, 1982 ; 634).	Le rocher de la prairie Un terrain qui contient un grand roché entourée des arbres de figues.
Taazibt	ḤZB	Ḥezzeb, AḤezzeb, leḤzib, yetteezib signifié maison ou une cabane de la compagnie (DALLET 1982 ; P 1014)	Une place loin, un petit village isolé.
Tala Bouzrou	L/ḤR	Tala : fontaine (DALLET, 1982 : 440) Bezrou : muraille rocheuse. (DALLET: 1982 : 955)	Une fontaine d'eau. D awal yebḍa yef ssin (tala + azru) qqaren-as tala nuḥru tezga-d di taddart n temyist, mi Ara tawḍeḍ zik yer din ad tafed tefyen-d waman dixel n ucruf, ma d tura 3awden-as lebni sublaḍ bnan-tt akken ilaq maḥḥa l3in-is gar icarfan id yeffey, ttazalen waman deg-s ama di cctwa ama deg unebdu
Tala Boubkeur	L/BKR	Tala : fontaine (DALLET, 1982 : 440)	Une fontaine appartient à cette personne nommé boubkeur. aman-is d dwa, qarren-d aka sekra n ugrud iseḥan ara zik

			win yuḍnen lehlak-nni igarden ad awin aman-nni di tala as sarden yis dya dayen ad yeḥlu.
Talmat Bouchene	LM/CN	Talmat : fém. n alma ; ilmaten, almaten ; prairie naturelle. Fréquent en top DALLET (1982 ; 454).  Wuccen : pl. uccanen ; fém. tuccent ; qui veut dire chacal (DALLET 1982 ; P 97)	Un terrain ou le chacal passe le temps durant la période d'été pour sa fraîcheur de cet endroit ; Yettqegil wuccen din yetabae tizegzewt d tasmuḍi n ulma-nni.
Tamda-ukelwache	MD/QLWC	Tamda : pl. Timedwin, réservoir, bassin Mare (DALLET, 1982 ; 486). Uqelwac : aqelwac ; iqelwacen ; bouc (DALLET 1982, P 664).	Tezga-d ddaw temyist iwessar maḍi, d imedanen i yebyan ad zren ma lqay-it temda-nni ney ala, Kren deqren aqlwac dya yebla3 ur d-yeffiḤ ara dya deg aseni sawalen-as tamda n uqelwac.
Tarvante	RBN		Tezga-d di eṭṭuc, dya yella yiwen n lemtel ney inzi ttawin-t-id fell-as « tarbant ansi i as t3eddaḍ d asawen » d tiqintuct teelay, qqaren-d aka seman-as Ḥef yiwen n laḥcic isem-is arban.
Taseta sidi Ali u mussa	SṬ/L/MS	Tasetta : Sidi : Sidi : Monsieur (DALLET, 1982 ; p800)  Ali : prénom vient de l'arabe. (J. DALLET p151).	

		Mussa : sidna mussa notre seigneur moise, prophète (DALLET 1982, p 520)	
Tazrutt	ZR	Tazrut : Gros rocher (DALLET, 1982 ; p 952)	Un endroit ou il y'a beaucoup de rocher.
Tibiqest	BQS	Tibiqest : tibiqas, tibiqsin ; nom unité de l'arbre ; tesa lqed am tibiqest cette femme à une belle taille. (DALLET 1982,p 35).	Un endroit qui a plain de la plante tibiqest.
Tissira Melloulén	SR/ML	Tissira : Tasera, ber, nom d'eau « du ru » DALLET (1982 798 ;) Melulen :	Une roche au milieu d'un terrain qui contient une couleur blanche sur le roché.  D acruf yesean amellal deg yiwet n ljiha.
Tissira Tazzart	SR/ZR	Tissira : Tasera, ber, nom d'eau « du ru » DALLET (1982 798 ;) Tazart : figes sèches DALLET (1982 ; P 954).	Un terrain nommé par rapport au figes ; Dacruf fettren fellas ihebuben na iniyman.
Tazarurt	ZR	Tazaerut : flore : arbre qui donne des fruits jaunes (arbre sauvage)	Un petit village à attouche nommé par rapport aux arbres de flore (zaerur).
Tazart	ZR		Vient du mot « Azrar » qui est schiste  Situé entre Ililan et Attouche, seman-as aka acku amekkan-ni d azrar « une schiste ». Taddart-agi tes3a atas imukan am : Lhara ufella, lhara n wadda, tiyilt uxeddac, adyay aberkan,

			awin uquba <sup>3</sup> , Alma mahjuba, Tiyremt.
Thablat Oubarrah	BLṬ/BRḤ	Tablat : tibraḍin, pierre de dalle (DALLET ; 1982 ; P 23) Ubaraḥ : Abaraḥ, ibaraḥen, Crieur publique. (DALLET 1982 ; P 44)	Un endroit o il crie les gens pour une annoncer une réunion, ou bien un assemblé général au sein du village. Zik mi ara ylii ssuq, mi ara yayen lewzi <sup>ea</sup> , ljanza , tufiq taddart ma nejeen imedyay ad bedlen array yef Tablaṭ- agi ittbariḥan ulac andi ud selleḍ ara.
Thabourth tbarnoust	WR/BRNS	Tawwurt : Pl tiwwura, porte (DALLET, 1982 ; p 38). Tbarnust: FP. tibarnyas (DALLET, 1982; p 48).	Tawwurt tbarnust un lieu a la route nationale N°72 nommé par les francais la crête par rapport à la hauteur qu'elle a, un endroit très froid surtout en hiver. Zik mi ara ad yewwet udfel ur zmireḍ ara ad tefyeḍ melba tabarnust; acku tejhed aṭas tecrest.
Thakherroubt h U behri	XRB/BḤR	Taxerubt : caroubier (DALLET, 1982 ; 905). Ubeḥri : air, vent frais, brise/ froid, courant d'air (DALLET, 1982 :18).	Elle se trouve à makouda c'est Une grande caroubier au milieu d'un terrain, Ttyimin daxxel lyaci twa <sup>ea</sup> abeḥri.
Thala Abbad	L/BD	Tala : Fontaine (DALLET, 1982 ; P440).	Une fontaine d'eau nommée par rapport à son propriétaire Abbad.
Thala banssa	L/NS	Tala : Fontaine (DALLET, 1982 ; P440). Banssa :	Tussa-d di taddart n Semyun , tella tala din iruḥ yiwen Yer Banssa :

			tala-nni yensa din dya deg asen sawalen –as tala wunsa
Thala Bourthi	L/RT	Tala : Fontaine (DALLET, 1982 ; P440). Burti : Urti : urtan /vergé, particulièrement de figuiers. (DALLET1982 ; p 735).	Une fontaine qui se situé au village izaichene nommé par rapport au champ des figuiers.
Thala Heggan	L/HGN	Tala : Fontaine (DALLET, 1982 ; P440). Heggan : Aheggan : période de mauvais temps de l'année agricole, qui s'étend sur une quinzaine de jours (de fin février au début mars) (DALLET, 1982 ; P311).	Une fontaine d'eau au vilage ichikar nommé par raoit au heggan bakli
Thala savek	L/SBQ	Tala : Fontaine (DALLET, 1982 ; P440). Sabeq :	Une petite source d'eau nommé par rapport une fille qui s'appelle sabek
Thala Oughanim	L/ŸNM	Tala : Fontaine (DALLET, 1982 ; P440). Uyanim : Roseau (DALLET, 1982 ; p 619).	Une fontaine d'eau située au milieu de roseau.
Thala Oughbalou	L/ŸBL	Tala : Fontaine (DALLET, 1982 ; P440). Uybalu :	Une source d'eau.
Thameda taklith	MD/KL	Tamda : <i>Tamda</i> : Timedwin (pl.), Réservoir, (DALLET 1982 ; P486) Taklit : Le féminin de akli négère une esclave (DALLET 1982 P 402)	Un réservoir ou bien une source d'eau nommé par rapport à une esclave qui se trouve dans cette endroit. taklit ig sirden deg temda-nni
Thamyist	MYS	Tamyist :	Elle signifié « ayis » qui veut dire chevale.

Tharousth Ouroumi	RS/RM	Tarrust : Uṛumi : Uṛumi: Européen spécialement français DALLET (1982, P725)	Un perle blan qui se trouve dans cette endroit bnan din tignatin tarussin iyimi.
Thassedarth	SDR	Taseddart : tiseddarin, murette en pierre sèches ; murette de marche trottoire (DALLET 1982 ; P703)	Tezga-d di eṭṭuc, Tes3a yiwen n u3essas qqaren-as sidi Ali Uzaruq, tes3a tiseddarin umi neqqar tarusin « tayrust »anda ttɣaman zik sta3fuyen, tura yef ikaresiwen ityimin medden ma3na zik yef tarussin, Yerna wa3an-t merḥen-t ad twaliḍ yer buxalfa.
Thifilkouth	FLK	Tifilkut : Ifilku : fougère (DALLET, 1982 ; p 206)	Une colline situé entre le village Semghoune et Ichariouene, nommé par rapport à une femme qui à gouverné l'époque du roumaine ;
Igger Oughanim	GR/ŸNM	Igger : champ labouré et ensemencé des céréales (orge et blé). (DALLET, 1982 ; p270). Uyanim : Roseau (DALLET, 1982 ; p 619).	Cet endroit il est au village Icheriouene, un champ des céréales orge et blé entourée du roseau
Ikawdjiwen	QWJ		
Thissira Ademane	SR/DM	HADDADOU M-A : (2007 ; 198) Tissira : Moulin à bras circulaire	Une grande Colline rocheuse
Thissira Aissi	SR/ES	HADDADOU M-A : (2007 ; 198) Tissira : Moulin à bras circulaire	-Tezga-d gar Lmaḍen d Icarɛiwen, d yiwen n umeddān id yussan yer din ad itwekker, mi I seqssan ansi id yussa

		Tissira : Tasera, ber, nom d'eau « du ru » DALLET (1982 798 ;) eissi : jésus (DALLET1982.1003)	yenna-asen: usiyed deg at eissi dya semman-as aken
Thissira Buddi	SR/BD	HADDADOU M-A : (2007 ; 198) Tissira : Moulin à bras circulaire uddi : beurre (DALLET,1982 ; p 128) .	Yiwen n umekkan id yussan i lexla deg yiyl, amekkan-agi ulac d acu id yettara ayen ara yexdem umeddan ama lhaja n tfellaht ama d lebhayer irebeh ara acku akal-ines reqiq mlih zik imawlan-ney imi drus yid-sen ttruhun ttaxtirin amekkan-nni leali, dya jan-t kan itekssawet, mi lawan n lmakla skra n umekssa illan ad ruhen ad myaggaren wa ad yawi iniyman wa dayrun wa duddi ad cčen imekli din C'est une place qui se situé au village ighil ichariouene
Thawint Lhicha	EWN/HC	<i>Taewint</i> : Tiewinin (pl.), source, petite source non aménagée, flaque d'eau alimentée par une source. (DALLET, 1982 ; P1009) Lhica :	Un lieu qui situé au village Icheriouene à l'époque une petite source d'eau qui porte le nom d'un serpent.
Tighilt	YL	Tiyilt : petit bras, petit colline (DALLET, 1982 ; P608).	Une place très haute exposée au vent, au froid.
Tighilt Aissa Idir	YL/ES/DR	Tiyilt : petit bras, petit colline (DALLET, 1982 ; P608).	Une colline qui situé entre le village Istiten est agouni hliche a l'époque ya un gardien qui garde la zone pour

		<p>Aissa : ⵀassa, yettⵀassa, iⵀeus, aⵀassi, taⵀessast : garder, surveiller, protéger (DALLET 1982, p 1003)</p> <p>Yidir : transcription française ses prénoms kabyle « Yidir » « qu'il vive » ; vient du verbe idir vivre. (DALLET1982.P250)</p>	<p>ce protéger contre l'ennemi cet endroit est nommé comme ça par rapport a cette personne eissa yidir</p>
Tighilt lluh	ⵄL/LḤ	<p>Tiyilt : petit bras, petit colline (DALLET, 1982 ; P608).</p> <p>Luḥ : le bois</p>	<p>Yiwet n taddart tamecṭuḥt id yezgan di ⵀṭṭuc, d Tiyilt tesⵀa xilla n lluh</p>
Tifritt	FR	<p>Tifritt : féminin de « ifri »grotte (DALLET, 1982 ; 218)</p>	<p>Un petit endroit où il se trouve des petites grottes.</p>
Tisarghine	SRⵄ		<p>Un champ plat Amekkan-nni yeccur d amaday, fersen-t saryen-t.</p>
Agarbi	GRB		<p>Lbaylek. Dagla n dulla.</p>
Tighilt n zather	ⵄL/ ZⵀTR	<p>Tiyilt : petit colline (DALLET, 1982 : p608)</p> <p>Zaⵀter : Thym à une bonne odeur on fait les tisanes avec (DALLET 1982 ; p 969).</p>	<p>Au cœur du village Ichikar, une petite colline qui est renommée par sa richesse en plante de thym « zather », cette coline est prisée par l'arome des herbes qui pousse beaucoup, elle considéré l'une des plantes médicinales,</p>
Tigoulmamine	GLMN	<p>Tigulmamin : Points d'eau stagnante. (DALLET ; 1982 : p 257).</p>	<p>Un petit village à Attouche, un endroit avec des sources d'eau naturelle. seman-as tigelmamin acku qwan-t tagnatin din umi neqqar</p>

			les lacs d'eau ar tura mazal-iten-t, ur quren-t ara se3an-t aman.
Tigounatine	GN	Tignatin : Plateau, terrain plat, dégagé, élevé par rapport à l'environnement. (DALLET, 1982 ; P263).	zik imi llant tegnatin, tikeddarin ighimi ; (les placettes)
Bouhangil	BHNG	Buhangil :	
Tighilt Litriche	YL/LTRC	Tiyilt : petit bras, petite colline (DALLET, 1982 ; P608). Litric	Litric le gouvernement de l'Allemagne c'est un autrichien d'afnic n wudem ,bab n tiyilt-aki dafnic uqadum ttemchabin.
Lkard Ouchabane	QRD/CBN	Lqard : Lqard, fourrage vert quand coupe haut différent asayur, fourrage sec (DALLET 1982 ; P 676)	UN
Tinkachine	NQC	Tinqacin : piocher (DALLET,1982 ; p572)	Un endroit qui est situé entre Larbaâ et ait alahoum il est toujours labouré ; Akal-nni yezga yekrez.
Thansa Amrane	NS/MRN	Tansa : ancienne pratique.... (DALLET : 1982 ; p576)	Un endroit qui appartient à une personne nommée « Amrane »
Alma N Talev	LM/TLB	Alma : Ilmaten, almaten ; prairie naturelle. Fréquent en top DALLET (1982 ; 454). Taleb :	Un champ nommé par rapport « telba » D tammurt n yiwen n ccix.
Annar Ibawenen	NR/BWN	Annar : Pl inurar ; Air à battre (DALLET1982, p574). Ibawen : Sfève DALLET;(1982:57)	Un lieu qui est situé entre le village Icheriouene et Imaden ; c'est une grande partie de terrains où ils récoltent que des fèves.
Zzaouia	ZW	Zawiya : centre religieux (DALLET, 1982 ; p 963)	Un lieu où se trouvent des écoles coraniques à l'époque.

**3)-Classement des toponymes selon leurs thèmes :**

Ci-dessous, un classement des toponymes collectés selon leurs thématiques.

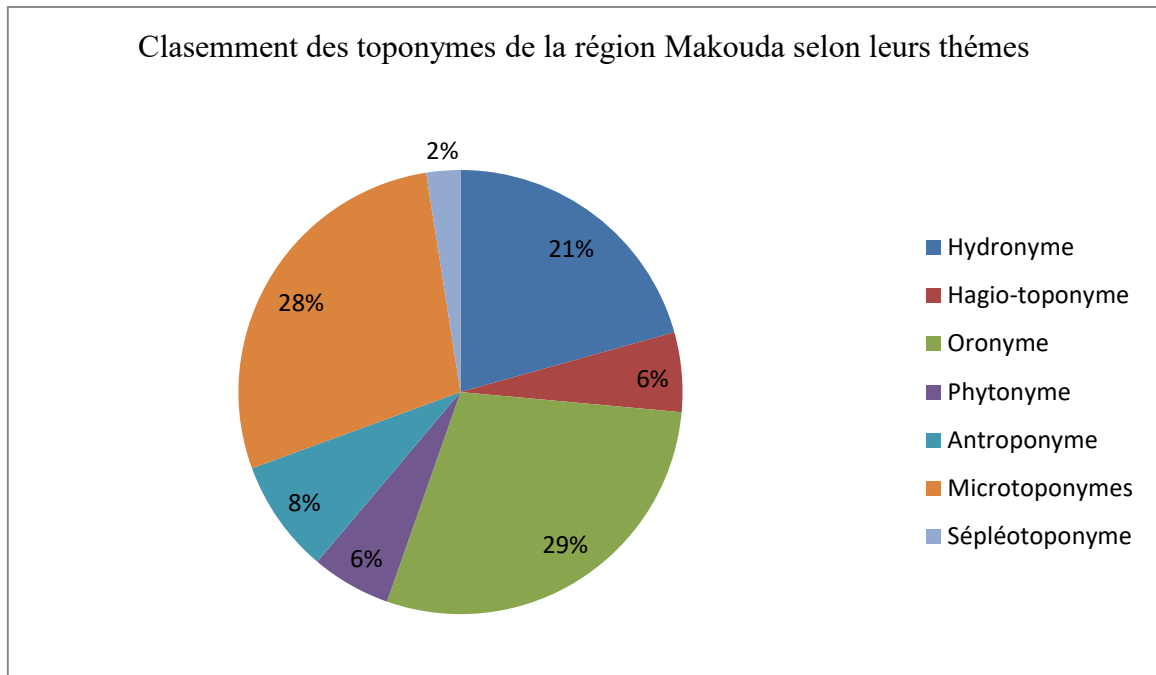
Thèmes	Toponymes	Nombre
<b>Hydronymes (Eaux).</b>	-Abassan Larbaâ -Ein larbaa -Thala Bansa -Thala Bourthi -Thala Bouzrou -Thala Heggan -Thala Oughanim -Thala Oughebalou -Thala n saveq -Thala N Boubkeur -Thala Abbad -Thamda Oukelwache -Thamda Taklith -Tigoulmamine -Lawansar -Linsar -Lemghassel -Ain Larbaâ -Awin Teyderth -Igger thala -Thawint Lhicha -Alma -Talmatt Bouchene -Alma n taleb -Tansa amran	25
<b>Hagio-Toponymes (Saints)</b>	-Sidi Ali Ouzarrouk. -Sidi Belkacem. -Sidi Lhadj. -Tassetta sidi Ali Oumoussa. -Ldjamaa N Siouan	07

	-Zaouia. -Tamrabet	
<b>Oronymes (Reliefs).</b>	-Acrouf Oussiwan -Adghagh Aharchaw -Adghagh Lmarbouh -Adghagh Chabane -Adghagh Ouarab -Aqerrou Mehfoudh -Azrou Bachiwane -Azrou N choukka -Azrou Haroun -Azrou Imedyazen -Azrou Nath rebbi -Azrou Ougettouf -Azrou Teslit -Azrou Ouzaghar -Icukkar -Agouni Bouklane -Agouni Hmiche -Ighil Khlendj -Tissira N Teghzouth -Tighilt Aissa yidir - Azrar Attache -Tazrutt -Tazrart -Tissira Mellulen -Tissira Tazzart -Tablat Oubarreh -Tissira Ademane -Tissira buddi -Tighilt litric -Tighilt lluh -Tighilt -Tighilt N zather	35

	-Azekka Ouroumi -Azrar attac -Tarroust ouroumi	
<b>Phytonymes (Plantes)</b>	-Iillane -Tarvant -Tazarurt -Takheroubt ubehri -Tibiqest -Azagur gilef -Tifilkut (ifilku)	07
<b>Anthroponymes (Noms de personnes)</b>	-Bouketaan -Ath Fares -Ait Ali -Izaichene -Izaroukene -Ichariouene -Ihesounene -Semghoune -Ath ouazen -Ait alahoum	10
<b>Micro-Toponymes (Lieux Habités)</b>	-Agouni -Hedouda -Agouni hmiche -Agouni baklan -Agouni namman -Amdiq ourihane -Ahessam -Issiakhene -Annar ibawen -Taazibt -Tabbourt tbarnoust -Tissarghin -Agarbi	

	-Buhangil -Lqardh ouchabane -Lekhmis -Mechrouh - Sliha -Akhendouk -Thifilkouth -Tinkachine -Amdik ourihane -Ath Ouazen -Istiten -Iwelayene -Larbea -Letnayen -Lhara Imeddahen -Mâachera -Iqawejiwen -Attouche -Issiakhene -Iboudiden -Igger oughanim	34
<b>Séplèolonyme (grotte</b>	-Igger gifri -Ifri N Tsedda -Tifritt	03

**Tableau07** : classement des toponymes selon leurs thèmes.



**Figure 06 : Pourcentages des toponymes de la région Makouda Selon leurs thèmes.**

#### Commentaire

Ce graphique de toponymes :

- Oronymes les plus dominants 35 toponymes équivalents 29%.
- Hydronyme 25 toponymes équivalent de 21%.
- Hagio-toponymes 7 toponyme équivalent de 6%.
- Phytonymes 7 toponyme équivalent de 6%
- Antroponyme 10 Toponyme équivalent de 8%
- Micro-toponymes 34 toponyme équivalent 28%
- spéléolinyme 3 toponymes équivalent 2%

#### **Conclusion :**

En conclusion, nous avons proposé une interprétation sémantique des toponymes collectés dans la localité Makouda, ce qui nous aide à mieux comprendre leurs significations. Nous avons observé une concordance entre les sens attribués par les informateurs et ce qu'on a trouvé dans le dictionnaire de DALLET (1982).

Ce classement sémantique des toponymes étudiés est influencé par divers facteurs tels que la géographie et la culture. En effet, les dénominations spécifiques, qu'il s'agisse de Montagnes, des forêts ou de cours d'eau, sont souvent liés aux propriétaires des terrains et aux animaux qui habitent ces lieux.

# **Conclusion générale**

# Conclusion générale

---

## Conclusion générale

Dans le cadre de notre recherche, nous avons mené une analyse lexicale des toponymes de la région MAKOUA, en nous basant sur un corpus de 120 toponymes.

Dans un premier temps, nous avons consacré à une introduction générale. Celle-ci présente les enjeux de l'étude onomastique et soulève la problématique suivante : Quelle sont les toponymes de la région Makouda ?

Quelle sont leurs formes morphologiques et quelles sont leurs significations ?

Nous avons également formulé quelques hypothèses pour répondre à cette problématique.

Nous avons structuré notre mémoire en trois chapitres essentiels. Tout d'abord le premier aborde les données théoriques qui propose des définitions des concepts fondamentaux ; le second chapitre intitulé « Analyse morphologique des toponymes de la localité makouda » ; présente nos résultat la totalité de 120 toponymes. Nous avons identifié des toponymes masculins et féminins. Par ailleurs, nous avons relevé des toponymes au singulier et au pluriel ; ainsi qu'à l'état libre et à l'état d'annexion.

Nous avons également observé la présence de 72 toponymes composés et 48 toponymes simples. Enfin, il est notable que les toponymes d'origine berbère dominant largement par rapport aux autres langues empruntées.

Le troisième chapitre se concentre sur une analyse sémantique, basée sur l'étude des racines des toponymes en référence au dictionnaire Jean Maret DALLET. Nous avons déterminé le sens de ces toponymes en prenant compte les significations fournies par nos informateurs. Ensuite, nous avons examiné les relations sémantiques présentes dans notre corpus.

En conclusions, nous avons classé les toponymes en différentes catégories, en notant une prévalence des toponymes liés à la nature, à l'homme et au cours d'eau...

# **Bibliographie**

# Bibliographie

---

## Les ouvrages

- BAYLON C., FABRE P., Les noms de lieux et de personnes, Ed NATHAN, 1982.
- CHERIGUEN F., Toponymie Algérienne des lieux habités, Ed., Epigraphie, Dar EL-Ijtihad, Alger, 1993.
- CHERIGUEN F ; 1994, Typologie des usages anthroponymiques, cahier de lexicologie N°64.
- IMARAZENE M., Manuel de syntaxe berbère, Ed.HCA, Alger, 2007.
- LEHMANN A., BERTHRTM., Introduction à la lexicologie : sémantique et morphologie, Ed., Nathan Université, 2000.
- HADDADOU M.A Structure lexicale et signification en berbère (kabyle) tom, aix en provence, 1985.  
HADDADOU M.A, Le guide de la culture berbère, Ed Ina-yas, Alger, 2000.
- MOUNIN G., La sémantique, morphologie, lexicographie, Ed paris, 2013 Armand coline.

## Les dictionnaires

- DALLET J-M., Dictionnaire de kabyle, français, parler des ait menguellet, Ed., SELAF, 1982.
- DUBOIS J, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, paris, 1994.
- DUBOIS J., dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse 1999.
- MOUNIN G ; Dictionnaires de lingistique, Ed ; L'Harmattan, paris 1993.
- HADDADOU M.A, 2002, défense et illustration de la langue berbère, inas Alger.
- HADDADOU M.A, 2006/2007, Dictionnaire des racines berbères communes, HCA, Alger l'amazighité.
- HADDADOU M.A, 2012, Dictionnaire toponymique de l'algerie, Achab, Alger

# **Annexes**

### **Agzul (Résumé).**

Asentel-iw wwiḡ-t-id yef yismawen n yidgan n yiwet n tmenaḍt gar n temnaḍin n tizi-Uzzu tayiwant n Makuda.

Deg tazwara xedmey anadi-inu deg wannar, fyeḡ yer wannar, andi id jemeay ammud-iw.

Steḡssay imezday n temnaḍt-agi yef yismawen n tuddar d yidgan yellan dinna d yinumak -ines.

Aktay-iw yebḍa d iḡricen : Aḡric amezwaru fkiy-d tabadut sumata, anda id nesehem asentel -agi inu, fkiy-d isteḡsiyen yef waya ara ad areḡ yer taggara n uktay-agi.

-Anta tutlayt yemyaylaben deg temnaḍt-agi?

-Dacu-t talya d yinumak n yismawen-agi?

Iwakken ad nerr tiririt ilaqen yef isteḡsiyen-agi yessefk fell-ay ad nefk kra n turdiwin:

Tutlayin-agi deg-s kraḍ: tamaziyt, taerabt, tafransist.

Tulmisin n yisem n yidgan-agi n temnaḍt n Makuda nfer tamawt akken llan yismawen

Iḡerfiyen wiyaḍ d uddisen.

Aḡric wis sin nexdem deg-s tasleḍt talyawant anda id meslayey yef yisem d tmitar-is tigjdin (Tawsit, addad, asuddim, asudes).

Aḡric wis kraḍ deg-s tasleḍt tasnamkayt nekkes-d azar n yal awal nefka-d inumak-nsen

Syur amawal n DALLET d yimesulya nesteḡssa.

Yer taggara n tesleḍt-agi nessaweḍ ad nini d akken llan yismawen n yidgan semman-asen yer

Tiliwa, taewinin, timedwa, icarfan, idurar, imyan...

## Annexes

Le corpus de la localité Makouda

<b>Ordre</b>	<b>Le toponyme transcrit en français</b>	<b>Le toponyme transcrit en tamazight</b>	<b>La racine</b>
N °01	Ait Ali	<i>At Eli</i>	EL
N °02	Abassane Larbaâ	<i>Abassan N Larbea</i>	BSN/LRBE
N °03	Acherrouf Oussiwan	<i>Acruf Usiwan</i>	CRF/SWN
N °04	Adgha Harchaw	<i>Adyaç Aħarcaw</i>	DY/ħRCW
N °05	Adghagh Bouzrem	<i>Adyaç N uzrem</i>	DY/ZRM
N °06	Adghagh Lmarbouh	<i>Adyaç N Lmarbuħ</i>	DY/MRBħ
N °07	Adghagh n chaabane	<i>Adyaç N Caeban</i>	DY/CĖBN
N °08	Adghagh ouarab	<i>Adyaç N waerab</i>	DY/ĖRB
N °09	Agouni	<i>Agni</i>	GN
N °10	Agouni Bouklane	<i>Agni Baklan</i>	GB/KLN
N °11	Agouni Hmiche	<i>Agni Ĥmic</i>	GN/ħMC
N °12	Agouni Namaane	<i>Agni Naeman</i>	GN/NĖM
N °13	Ahessam	<i>Aħessam</i>	ħSM
N °14	Ain Larbaâ	<i>Ein Larbea</i>	ĖN/LRBE
N °15	Ait Alahoum	<i>At Alahum</i>	T/LHM
N °16	Akarou Mehfoudh	<i>Aqerru Maħfuħ</i>	QR/MħFħ
N °17	Akhendouk	<i>Axenduq</i>	XNDQ
N °18	Alma	<i>Alma</i>	LM
N °19	Amedik Ourrihane	<i>Amdiq Uřiħan</i>	MĐQ/RħN
N °20	Ath Fares	<i>At Fares</i>	T/FRS
N °21	Ath Ouazen	<i>At Wazen</i>	T/WZN
N °22	Attouche	<i>Ėtħuc</i>	ĖħC
N °23	Awin teyderth	<i>Aewin Teydert</i>	ĖW/YDR
N °24	Azagour n yilef	<i>Azagur Gilef</i>	ZG/LF
N °25	Azekka Ouroumi	<i>Azekka Uřiumi</i>	ZK/RM
N °26	Azrar Attache	<i>Azrar Ėtħac</i>	ZR/ĖħC
N °27	Azrou Bachiwene	<i>Azru Baciwen</i>	ZR/CW
N °28	Azrou chukka	<i>Azru N Cuqa</i>	ZR/CQ
N °29	Azrou Haroun	<i>Azru Harun</i>	ZR/HRN

## Annexes

N °30	Azrou Imedyazen	Azru Imedyazen	ZR/MDYZ
N °31	Azrou Lefhem	Azru Lefhem	ZR/LFHM
N °32	Azrou N Ath rebbi	Azru Nat Rebbi	ZR/T/RB
N °33	Azrou Ougtouf	Azru Ugettuf	ZR/GTF
N °34	Azrou Teslith	Azru Teslit	ZR/TSL
N °35	Azrou Ouzaghar	Azru Uzayar	ZR/ZY
N °36	Boukettan	Buqetean	BQRE
N °37	Haddouda	Heduda	HD
N °38	Iboudiden	Ibudiden	BD
N °39	Icheriouene	Icareiwen	CRE
N °40	Ichikar	Iciqar	CQR
N °41	Ifri N Tsedda	Ifri N Tsedda	FR/TSD
N °42	Igger N Yifri	Igger Gifri	GR/FR
	Igger N Thala	Igger Tala	GR/L
N °43	Ighil khendj	Iyil Xlenğ	YL/XLNG
N °44	Ihessounene	Ihesunen	HSN
N °45	Illilane	Iilan	L
N °46	Issiakhene	Isyaxen	SYX
N °47	Istiten	Istiten	STN
N °48	Iwelaiene	Iwelayen	WLY
N °49	Izaichene	Izeeicen	ZEC
N °50	Izeroukene	Izaruqen	ZRQ
N °51	Larbaâ	Larbæa	LRBE
N °52	Lawansar	Laewansar	ENSR
N °53	Lekhmis	Lexmis	LXMS
N °54	Lemghassel	Lemyassel	LMYS
N °55	Letnayene	Letnayen	LTNY
N °56	Lhara Imeddahen	Lhara Imeddahen	LHR/MDH
N °57	Linser	Leinsar	ENSR
N °58	Ldjamaa Siouan	Ljamae N siwan	LJME/SWN
N °59	Lkaf Temravet	Lkaf Temrabet	LKF/MRBT
N °60	Lmaden	Lmaçen	MDN
N °61	Mâachera	Maecra	MECR

## Annexes

N °62	Makouda	Makuda	MKD
N °63	Mechrouh	Mecruḥ	MCRḤ
N °64	Semghoune	Semyun	SMY
N °65	Sidi Ali u Zarrouk	Sidi eli Uzaruq	SD/EL/ZRQ
N °66	Sidi Belkacem	Sidi Belqasem	SD/BLQSM
N °67	Sidi lhadj	Sidi Lḥağ	SD/LḤĞ
N °68	Sliha	Sliḥa	SLḤ
N °69	Ssira n Teghzouth	Ssira N Tayzut	SR/YZ
N °70	Taazibt	Tæzibt	ÆZB
N °71	Thala Bezrou	Tala N Wezru	L/ZR
N °72	Thala Boubkeur	Tala N bubker	L/BKR
N °73	Thalmat Bouchene	Talmatt N wuccen	LM/CN
N °74	Thamda-ukelwache	Tamda Uqelwac	MD/QLWC
N °75	Tharvante	Tarbant	RBN
N °76	Thaseta sidi Ali u mussa	Taşetta sidi eli umussa	ŞT/SD/EL/MS
N °77	Thazrut	Tazrutt	ZR
N °78	Thibiqest	Tibiqest	BQS
N °79	Thissira Aissi	Tissira Eissi	SR/ES
N °80	Thissira Melloulén	Tissira Melulen	SR/ML
N °81	Thissira Tazzart	Tisira N Tazart	SR/ZR
N °82	Thazarurt	Tazarurt	ZR
N °83	Thazrart	Tazrart	ZR
N °84	Thablat Oubarrah	Tablaṭ Ubaraḥ	BLṬ/BṬḤ
N °85	Thabourth tvarnoust	Tawwurt Tbarnust	WR/BRNS
N °86	Thakherroubth Oubehri	Taxerrubt Ubeḥri	XRB/BḤR
N °87	Thala Abbad	Tala Abbad	L/BD
N °88	Thala banssa	Tala Bansa	L/NS
N °89	Thala Bourthi	Tala Burti	L/RT
N °90	Thala Heggan	Tala Heggan	L/HGN
N °91	Thala savek	Tala N sabeq	L/SBQ
N °92	Thala Oughanim	Tala Uyanim	L/YNM
N °93	Thala Oughbalou	Tala Uybalu	L/YBL
N °94	Thameda taklith	Tamda Taklit	MD/KL

## Annexes

<b>N °95</b>	Thamyist	Tamyist	MYS
<b>N °96</b>	Tharousth Ouroumi	Taerust Uṛumi	ṚS/ṚM
<b>N °97</b>	Thassedarth	Taseddart	SDR
<b>N °98</b>	Thifilkouth	Tifilkut	FLK
<b>N °99</b>	Igger Oughanim	Igger Uyanim	GR/ṲNM
<b>N °100</b>	Ikawdjiwen	Iqawejiwen	QWJ
<b>N °101</b>	Thissira Ademane	Tissira Eedman	SR/EDM
<b>N °102</b>	Thissira Boudi	Tissira Budi	SR/BD
<b>N °103</b>	Tawint Lhicha	Taewint Lhica	EWN/LHC
<b>N °104</b>	Tighilt	Tiyilt	ṲL
<b>N °105</b>	Tighilt Aissa Idir	Tiyilt eïssa yidir	ṲT/ES/YD
<b>N °106</b>	Tighilt N lluh	Tiyilt n Luḥ	ṲT/LḤ
<b>N °107</b>	Thifritt	Tifrit	FR
<b>N °108</b>	Thisarghine	Tisaryin	SRṲ
<b>N °109</b>	Agarvi	Agarbi	GRB
<b>N °110</b>	Tighilt n zather	Tiyilt N zaeter	ṲL/ZETR
<b>N °111</b>	Tigoulmamine	Tigulmamin	GLM
<b>N °112</b>	Tigounatine	Tignatin	GN
<b>N °113</b>	Bouhangil	Buhangil	HNG
<b>N °114</b>	Tighilt Litriche	Tiyilt Litric	ṲL/LTRC
<b>N °115</b>	Lkard U Chabane	Lqarḍ ucaban	QRḌ/CḂBN
<b>N °116</b>	Tinkachine	Tinqacin	NQC
<b>N °117</b>	Thansa Amrane	Tansa Amran	NS/MRN
<b>N °118</b>	Alma N Talev	Alma N Taleb	LM/TLB
<b>N °119</b>	Annar Ivaouenen	Annar Ibawen	NR/BWN
<b>N °120</b>	Zzaouia	Zawiya	ZW

## Liste des tableaux

<b>Tableaux</b>	<b>Titre</b>	<b>Page</b>
<b>Tableau n°1</b>	Classement des toponymes selon leurs formes	42
<b>Tableau n°2</b>	Classifications des toponymes simples selon leurs genres et nombres.	44
<b>Tableau n°3</b>	Classifications des toponymes simples selon leurs origines linguistiques.	46
<b>Tableau n°4</b>	Classification des toponymes composés selon leurs formes.	48
<b>Tableau n°5</b>	Classification des toponymes composés (genre, nombre et la structure grammatical.	51
<b>Tableau n°6</b>	Classification des toponymes composés selon leurs origines linguistiques.	55
<b>Tableau n°7</b>	Classement des toponymes selon leurs thèmes.	85

## Liste des graphiques

<b>Figures</b>	<b>Titre</b>	<b>Page</b>
<b>Figure n°1</b>	Pourcentages des toponymes selon leurs formes.	43
<b>Figure n°2</b>	Pourcentage des toponymes simples selon le genre et le nombre.	44
<b>Figure n°3</b>	Pourcentages des toponymes simples selon l'origine linguistique.	45
<b>Figure n°4</b>	Pourcentage des toponymes composés selon le genre et le nombre.	51
<b>Figure n°5</b>	Pourcentage des toponymes composés selon leurs origines linguistiques.	55
<b>Figure n°6</b>	Pourcentages des toponymes de la région makouda Selon leurs thèmes.	86

# Le lexique

<b>Le mot en tamazight</b>	<b>Le mot en français</b>
Addad	L'état
Addad amaruz	L'état d'annexion
Addad ilelli	L'état libre
Adeg	Le lieu
Ayelluy	La chute
Ayelluy n teyra tamezwarut	La chute de la voyelle initiale
Abeddel	Le changement
Agzul	Le résumé
Aḥerfi	Simple
Aḥric	Le chapitre
Akmam	concret
Aknaw	Le synonyme
Allus	Redoublement
Amahil	Travail
Amalay	Masculin
Amata	Générale
Amawal	Lexique/ Dictionnaire
Amaynut	Nouveau
Amḍan	Nombre
Amedy	Exemple
Amerḍil	L'emprunt
Amettwawi	L'hyponymie
Amselyu	L'informateur
Amyag	Verbe
Anamek	Sens
Anaw	Type
Aneflisem	Métonymie
Arbib	Adjectif
Azar	Racine
Asalay	Schème
Asget	Pluriel
Assay	Relation
Asuddem	Dérivation

Asuddes	Composition
Asuf	singulier
Awal	Mot
Azwir	L'affixe
Iferdissen	Les éléments
Isem	Nom
Ismawen n wadgen	Les toponymes
Iswi	Objectif
Tabadut	Définition
Tafyirt	Phrase
Aktawal	Champ lexicale
Tagrayt	Conclusion
Tagruma	Ensemble
Takenwa	Synonymie
Talya	Forme
Talulya	L'homonymie
Tamukrist	Problématique
Tanemgalt	Opposition
Tanzeyt	Préposition
Targalt	Consonne
Tarrayt	Méthode
Tasnalya	Morphologie
Tasnamka	Sémantique
Tawsit	Genre
Tazrawt	Etude
Tazwart	Introduction
Tagtnamka	Polysémie
Tumnayt	Métaphore
Unti	Féminin
Ugar	Plus

# Les images

## Quelque photo des toponymes de la localité Makouda



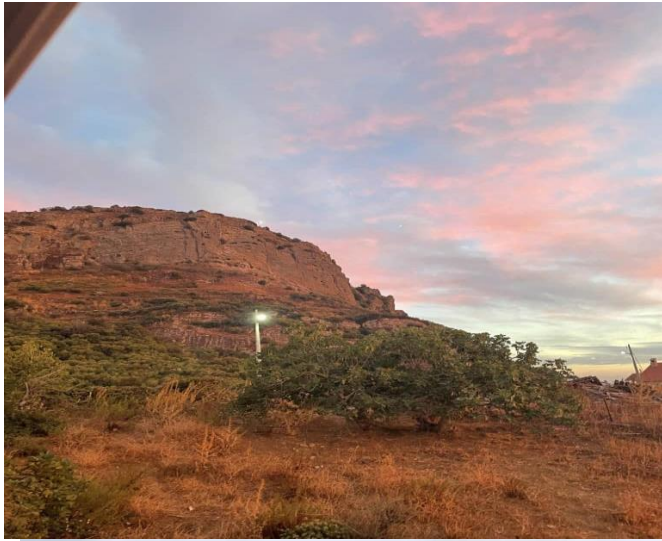
# Images

---



# Images

---



# Images

---



# Images

---



## Table des matières

<b>I- Introduction</b> .....	7
1) Une Collecte de la liste des villages .....	10
2) Enquête de terrain.....	10
• Définition des notions théoriques .....	10
• Analyse morphologique du corpus .....	10
• Analyse sémantique.....	11
<b>Chapitre I :</b> .....	14
<b>Les Bases Théoriques</b> .....	14
<b>Introduction</b> .....	15
<b>1. La lexicologie</b> .....	15
<b>L'onomastique</b> .....	16
<b>A- L'anthroponymie</b> .....	17
➤ Les types d'anthroponymie : .....	18
<b>1.1 La définition de la toponymie</b> .....	18
<b>1.2. Les catégories ou les branches de la toponymie</b> .....	19
<b>1.3 Les types de la toponymie</b> .....	21
<b>Chapitre II</b> .....	23
<b>Analyse morphologique</b> .....	23
<b>Introduction</b> .....	24
<b>1. Analyse morphologique des noms :</b> .....	25
<b>1.1 Définition du nom :</b> .....	25
<b>1.2 Nom simple :</b> .....	25
<b>1.3 Nom composé :</b> .....	26
<b>1.4 La racine :</b> .....	26
<b>1.3 Les formes des racines des noms :</b> .....	27
• La racine à base monolittère : .....	27
• La racine à base bilitère : .....	27
• La racine à base trilitère :.....	28
• La racine à base quadrilitère : .....	28
• La racine à base quinquilittère : .....	28
<b>1- Genre</b> .....	32
➤ Le masculin : .....	33
➤ Le Féminin : .....	34
<b>2- Le nombre :</b> .....	34

<b>Les types de pluriels :</b> .....	35
✓ <b>Pluriel interne :</b> .....	35
✓ <b>Pluriel externe :</b> .....	35
✓ <b>Pluriel mixte :</b> .....	36
<b>3- L'état :</b> .....	36
• <b>L'état libre :</b> .....	36
• <b>L'état d'annexion :</b> .....	37
<b>4-L'emprunt :</b> .....	37
• <b>L'emprunt arabe :</b> .....	37
• <b>L'emprunt français :</b> .....	38
• <b>L'emprunt mixte :</b> .....	38
• <b>L'emprunt au latin :</b> .....	38
<b>3) Classements des toponymes :</b> .....	38
<b>3.1. Selon leur forme :</b> .....	38
<b>3.2 Classements des toponymes simples Selon le genre et le nombre :</b> .....	43
<b>3.3 Classement des toponymes simples selon leurs origines linguistiques :</b> .....	44
<b>2.3 Classement des toponymes composés :</b> .....	46
<b>3.4. Classement des noms composés selon le genre, le nombre et la structure grammaticales</b> .....	48
<b>2.3.4 Classement des toponymes composés selon leurs origines linguistiques.</b> .....	51
<b>Conclusions :</b> .....	55
<b>Chapitre III :</b> .....	56
<b>Analyse sémantique</b> .....	56
<b>Introduction</b> .....	57
<b>Les relations sémantiques des toponymes</b> .....	57
<b>1- La synonymie :</b> .....	57
<b>2- L'antonymie :</b> .....	58
<b>3- Homonymie :</b> .....	58
<b>4- Polysémie :</b> .....	59
<b>5- Métonymie :</b> .....	60
<b>6- Métaphore :</b> .....	61
<b>Conclusion :</b> .....	85
<b>Conclusion générale</b> .....	86
<b>Bibliographie</b> .....	88
<b>Les ouvrages</b> .....	89

<b>Les dictionnaires.....</b>	<b>89</b>
<b>Annexes .....</b>	<b>90</b>
<b>Le lexique .....</b>	<b>97</b>
<b>Les images.....</b>	<b>100</b>